



EVINRUDE®



Руководство по эксплуатации

3,5 л.с.

B3R4, E3R4

2012

216178





РОСС С-ВЕ.МП10.В.00021
с 26.04.2012 по 25.04.2013

- ⚠ ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ ПОДВЕСНОГО МОТОРА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ И ПРАВИЛ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИВЕДЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛУЧЕНИЮ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ И ГИБЕЛИ. ХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ, ЧТОБЫ ИМЕТЬ ВОЗМОЖНОСТЬ ОБРАЩАТЬСЯ К НЕМУ В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ.**

Правовая информация 2012: Все права принадлежат компании BRP US Inc. Никакая часть данного Руководства не может быть воспроизведена или передана в каком-либо виде, каким бы то ни было образом без письменного разрешения компании BRP US Inc.

ВАШ ЧЕТЫРЕХТАКТНЫЙ ПОДВЕСНОЙ МОТОР *EVINRUDE*

РЕГИСТРАЦИЯ И ИДЕНТИФИКАЦИЯ ВЛАДЕЛЬЦА

При приобретении данного изделия необходимо убедиться в том, что ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН полностью и должным образом заполнен и прикреплен к соответствующей странице Руководства по эксплуатации. Гарантийный талон идентифицирует Вас как законного владельца изделия и служит подтверждением постановки подвесного мотора на гарантийное обслуживание.

НЕВЫПОЛНЕНИЕ ЭТОЙ ОПЕРАЦИИ ПОВЛЕЧЁТ СОБОЙ ОТКАЗ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ.

ПРЕДПРОДАЖНАЯ ПОДГОТОВКА

Необходимо убедиться, что перед продажей данное изделие было проверено авторизованным дилером *Evinrude*.

Ограниченные гарантийные обязательства

Пожалуйста, ознакомьтесь с ограниченными гарантийными обязательствами, которые компания BRP принимает на себя в отношении данного изделия; условия и определения гарантийного обслуживания, в которые периодически могут вноситься изменения и поправки, включены в настоящее Руководство.



ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ ПОДВЕСНОГО МОТОРА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ И ПРАВИЛ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИВЕДЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЛУЧЕНИЮ СЕРЬЁЗНЫХ ТРАВМ И ГИБЕЛИ. ХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ, ЧТОБЫ ИМЕТЬ ВОЗМОЖНОСТЬ ОБРАЩАТЬСЯ К НЕМУ В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ.

Справочные материалы, иллюстрации и технические характеристики

Компания Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) оставляет за собой право в любое время и без предварительного уведомления вносить изменения в конструкцию, технические характеристики или доступность какой-либо модели, а также в конструкцию любой детали, кроме этого компания не принимает на себя каких-либо обязательств по внесению аналогичных изменений в ранее выпущенные модели. Информация, приведённая в настоящем Руководстве, основывается на самых последних технических данных, доступных на момент публикации.

Фотографии и иллюстрации могут не воспроизводить реальных моделей или их оборудования, являясь лишь изображениями типовых вариантов, приводимых в ознакомительных целях.

Некоторые функции систем, упоминающиеся в данном Руководстве, могут присутствовать не на всех моделях и не на всех рынках сбыта.

Идентификация владельца

При продаже Ваш дилер заполняет формы регистрации подвесного мотора. Гарантийный талон, вручаемый покупателю, служит подтверждением права собственности и даты приобретения изделия.

Номер модели и серийный номер мотора

Номер модели и серийный номер приводятся в табличке, расположенной на кронштейне крепления или на поворотном кронштейне. Запишите данные подвесного мотора:

Номер модели _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Номер ключа зажигания _____

Хищение подвесного мотора

Сообщите о похищении подвесного мотора местному дилеру или дистрибьютору.

Техническая литература

Дополнительный экземпляр Руководства по эксплуатации можно приобрести у авторизованного дилера. Расположение ближайшего авторизованного дилера *Evinrude* на территории Российской Федерации вы можете найти на сайте: www.rosan.com.

ОГЛАВЛЕНИЕ

■ ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.....	8
1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	10
2 НАИМЕНОВАНИЕ КОМПОНЕНТОВ.....	11
3 РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК.....	12
Расположение предупреждающих табличек.....	12
4 УСТАНОВКА.....	13
1. Установка подвесного мотора на судно.....	13
5 ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ.....	15
1. Рекомендуемые сорта топлива.....	15
2. Рекомендуемое моторное масло.....	16
3. Обкатка.....	17
4. ESG.....	18
6 ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОТОРА.....	19
Перед запуском.....	19
1. Заправка топливом.....	19
2. Подача топлива.....	21
3. Запуск.....	21
4. Прогрев двигателя.....	24
5. Передний/задний ход.....	25
6. Остановка.....	27
7. Угол трима.....	28
8. Поднимание, опускание.....	29
9. Расположение подвесного мотора в поднятом положении.....	30
7 СНЯТИЕ И ПЕРЕВОЗКА ПОДВЕСНОГО МОТОРА.....	31
1. Снятие подвесного мотора.....	31
2. Перевозка подвесного мотора.....	31
3. Хранение подвесного мотора.....	31
8 ПЕРЕВОЗКА НА ТРЕЙЛЕРЕ.....	32
9 РЕГУЛИРОВКИ.....	33
1. Регулировка усилия на румпеле.....	33
2. Рукоятка управления дросселем.....	33

10	КОНТРОЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ....	34
	1. Ежедневный осмотр	34
	2. Периодические проверки	40
	3. Межсезонное хранение	44
	4. Предсезонная подготовка	44
	5. Затопление подвесного мотора.....	45
	6. Особенности эксплуатации в холодную погоду	45
	7. Проверки, выполняемые после ударов о подводные предметы	45
11	ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	46
12	КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.....	48
13	ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	49
14	ГРЕБНЫЕ ВИНТЫ	50
■	Сведения о гарантии.....	52
■	Проверка	55
■	Часто задаваемые вопросы	56
■	Отметки о прохождении регламентных работ	58
■	Смена владельца/смена владельцем места жительства	61
■	Подтверждение получения руководства по эксплуатации.....	63

ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	1
2. НАИМЕНОВАНИЕ КОМПОНЕНТОВ	2
3. РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК	3
4. УСТАНОВКА	4
5. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ	5
6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОТОРА	6
7. СНЯТИЕ И ПЕРЕВОЗКА ПОДВЕСНОГО МОТОРА	7
8. ПЕРЕВОЗКА НА ТРЕЙЛЕРЕ	8
9. РЕГУЛИРОВКИ	9
10. КОНТРОЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	10
11. ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	11
12. КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ	12
13. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	13
14. ГРЕБНЫЕ ВИНТЫ	14

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНО: ОПАСНО/ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ/ОСТОРОЖНО/Примечание

Прежде чем приступить к установке, эксплуатации и выполнению других операций с подвесным мотором, необходимо внимательно прочитать Руководство по эксплуатации, уяснить его содержание и неукоснительно соблюдать приведённые в нем инструкции. Для выделения особенно важной информации используются следующие типы сообщений: «ОПАСНО», «ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ», «ОСТОРОЖНО» и «Примечание». Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию подвесного мотора на протяжении всего срока его службы, всегда обращайтесь пристальное внимание на подобную информацию.

ОПАСНО

Несоблюдение приведёт к получению травм высокой степени тяжести или гибели, а также возможно причинение имущественного вреда.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение может привести к получению травм высокой степени тяжести или гибели, или причинению имущественного вреда.

ОСТОРОЖНО

Несоблюдение может привести к получению травм или причинению имущественного вреда.

Примечание

Данная инструкция содержит специальную информацию, призванную облегчить эксплуатацию или техническое обслуживание подвесного мотора, или используется для разъяснения важной информации.

АВАРИЙНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ

Аварийный выключатель заглушит двигатель при отсоединении от него шнура безопасности. Шнур безопасности должен быть закреплён на пользователе подвесного мотора, чтобы минимизировать или предотвратить возможность получения травм в результате взаимодействия с гребным винтом при падении пользователя за борт.

Мы настоятельно рекомендуем при эксплуатации подвесного мотора пользоваться шнуром безопасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неожиданное приведение в действие выключателя двигателя (например, при отсоединении шнура безопасности в случае интенсивного волнения) может стать причиной потери равновесия пассажирами и даже их падения за борт, а также может привести к потере тяги в условиях интенсивного волнения, быстрого течения или сильного ветра. Другой потенциальной опасностью является потеря управления при швартовке.

Чтобы минимизировать возможность случайных срабатываний аварийного выключателя двигателя, свёрнутый в спираль длиной 500 мм шнур безопасности может растягиваться до 1300 мм.

БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ СУДНА

Как пользователь/капитан судна вы несёте ответственность за безопасность тех, кто находится на борту и окружающих, а также обязаны соблюдать местные правила судоходства. Вы должны быть хорошо осведомлены о правилах эксплуатации судна, подвесного мотора и дополнительного оборудования. Чтобы узнать о правилах эксплуатации и обслуживания подвесного мотора, пожалуйста, внимательно и полностью прочитайте настоящее Руководство. Человеку, находящемуся в воде, сложно уклониться, когда он видит направляющееся в его сторону моторное судно, пусть даже и движущееся с малой скоростью. Поэтому, когда судно находится в непосредственной близости от людей, находящихся в воде, необходимо переключиться на нейтраль и заглушить подвесной мотор.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПРИ СТОЛКНОВЕНИИ ДВИЖУЩЕГОСЯ СУДНА, РЕДУКТОРА, ГРЕБНОГО ВИНТА ИЛИ ДРУГИХ ТВЁРДЫХ ПРЕДМЕТОВ, ЖЁСТКО ЗАКРЕПЛЁННЫХ НА СУДНЕ ИЛИ РЕДУКТОРЕ С ЧЕЛОВЕКОМ, НАХОДЯЩИМСЯ В ВОДЕ, ВОЗМОЖНО ПОЛУЧЕНИЕ СЕРЬЁЗНЫХ ТРАВМ.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Следует производить техническое обслуживание и ремонт подвесного мотора только у авторизованного дилера. Необходимо использовать только оригинальные запасные части и рекомендуемые смазочные материалы.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Являясь владельцем данного подвесного мотора, вы должны быть ознакомлены с необходимыми операциями технического обслуживания. Для обеспечения безопасной эксплуатации пользователю необходимо выполнить все проверки, связанные с обеспечением безопасности, и убедиться, что все смазочные операции и указания по техническому обслуживанию выполнены. Пожалуйста, выполняйте все инструкции, касающиеся использования смазочных материалов и выполнения технического обслуживания. Необходимо предоставлять мотор авторизованному дилеру для проведения периодического технического обслуживания с соблюдением предписанных межсервисных интервалов.

Грамотное выполнение периодического технического обслуживания и соответствующий уход за подвесным мотором снизит вероятность возникновения неисправностей и ограничит общие эксплуатационные расходы.

УСТАНОВКА

Установка подвесного мотора должна быть выполнена квалифицированным специалистом (-ами) с использованием подъёмного оборудования соответствующей грузоподъёмности.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

3

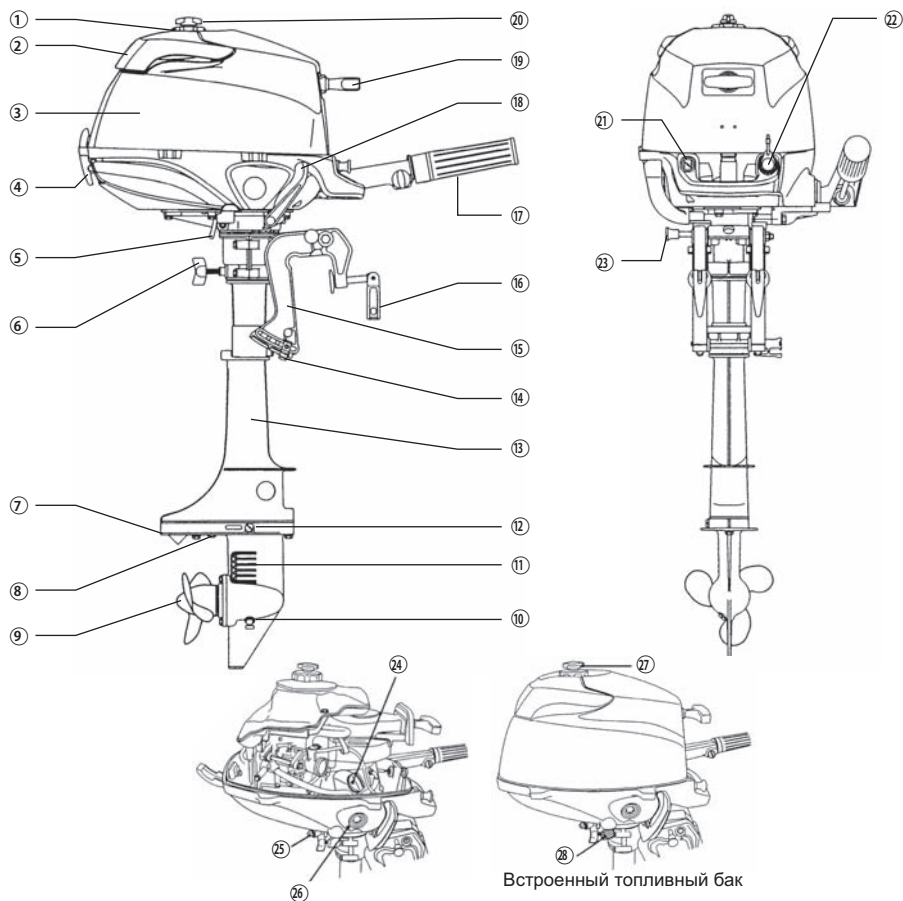
1

ПУНКТ	МОДЕЛЬ	R
Общая длина	мм	690
Общая ширина	мм	363
Общая высота S-L	мм	Кроме моделей для США и Канады 1026 · 1153
		Модели для США и Канады 1040 · 1167
Высота транца S-L	мм	435 · 562
Вес S-L	кг	18,4 · 19,4
Номинальная мощность	кВт (л.с.)	2,6 (3,5)
Максимальный рабочий диапазон	об/мин	5000–6000
Обороты холостого хода (передний ход)	об/мин	1200
Обороты холостого хода (нейтраль)	об/мин	1300
Тип двигателя		4-тактный
Количество цилиндров		1
Диаметр цилиндра × ход поршня	мм	55 × 36
Рабочий объем	куб. см.	85,5
Система выпуска		Выпуск над гребным винтом
Система охлаждения		Водяное охлаждение
Смазка двигателя		Разбрызгиванием
Система запуска		Ручной стартер
Система зажигания		Бесконтактная
Свеча зажигания		NGK DCPR6E
Положения трима		4
Моторное масло	мл	Evinrude Ultra 4-stroke oil или рекомендуемое компанией BRP моторное масло SF, SG, SH, SJ, SL, SM по классификации API, или NMMA FCW 10W-30. Заправочный объем: прилб. 300 мл.
Масло в редукторе	мл	Evinrude HPF-PRO Gearcase Lubricant или рекомендованное компанией BRP трансмиссионное масло API GL5 SAE W80–90. Заправочный объем: приблизительно 180 мл.
Топливо		Стандартный неэтилированный бензин: 95
Сцепление		Кулачковая муфта (F-N)
Объем топливного бака	л	1,0 встроенный топливный бак
Передаточное число редуктора		2,15 (13 : 28)
Система снижения токсичности отработавших газов		Модификация двигателя (EM)
Уровень звукового давления на пользователя (ICOMIA 39/94) дБ(А)		80,1
Уровень вибрации, воздействующей на руки (ICOMIA 38/94) м/с ²		8,9

* : с ручным ※ Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

НАИМЕНОВАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

3



- | | | |
|--|---|--|
| 1. Крышка топливного бака | 11. Водозаборное отверстие | 21. Рукоятка воздушной заслонки |
| 2. Захват для подъёма подвесного мотора | 12. Пробка отверстия (верхнего) для проверки уровня масла | 22. Выключатель двигателя |
| 3. Верхняя крышка | 13. Дейдвуд | 23. Стопор |
| 4. Защёлка крышки | 14. Шток | 24. Крышка маслосливной горловины |
| 5. Контрольное отверстие системы охлаждения | 15. Монтажный кронштейн | 25. Пробка отверстия для слива моторного масла |
| 6. Винт регулировки усилия на румпеле | 16. Зажимной винт | 26. Указатель уровня моторного масла |
| 7. Антикавитационная плита | 17. Рукоятка управления дросселем | 27. Винт вентиляционного отверстия |
| 8. Анод | 18. Рукоятка переключения режима движения | 28. Топливный кран |
| 9. Гребной винт | 19. Рукоятка ручного стартера | |
| 10. Пробка отверстия (нижнего) для заливки масла | 20. Винт вентиляционного отверстия | |

Встроенный топливный бак

2

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК

Расположение предупреждающих табличек

Предупреждающая табличка, предоставляющая информацию о Руководстве по эксплуатации, верхней крышке, выключателе двигателя, уровне моторного масла и использовании неэтилированного топлива.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ 警告

Прежде чем приступить к эксплуатации подвесного мотора, внимательно прочтите Руководство по эксплуатации. Строго соблюдайте правила техники безопасности.

■ **Lire très soigneusement le livret d'entretien avant de démarrer le moteur. Faites très attention aux mesures de sécurité.**

■ **Bedienungsanleitung vor dem Inbetriebnahme sorgfältig lesen. Beachten Sie besonders die Sicherheitsvorschriften!**

■ ご使用前に必ず取扱説明書をお読み下さい。

■ Не снимайте и не устанавливайте крышку подвесного мотора во время работы двигателя.

■ **Ne jamais déposer ou remettre le capot du moteur quand le moteur tourne.**

■ **Während des Betriebs niemals die Motorhaube entfernen!**

■ エンジン運転中はモーターカバーを外さないで下さい。

■ Закрепляйте шнур безопасности на руку.

■ **Assurez-vous que le cordon de sécurité soit bien attaché à votre poignet.**

■ **Verzichern Sie sich, dass die Notstopline an Ihrem Handgelenk befestigt ist.**

■ 運転者落水時最急の危険あり
・運転中はエンジンストップスイッチコードを身体の一部に必ずつけて下さい。

■ Прежде чем запустить двигатель.

■ **Ölstand vor dem Motorstart überprüfen.**

■ **Vérifier le niveau d'huile avant de démarrer.**

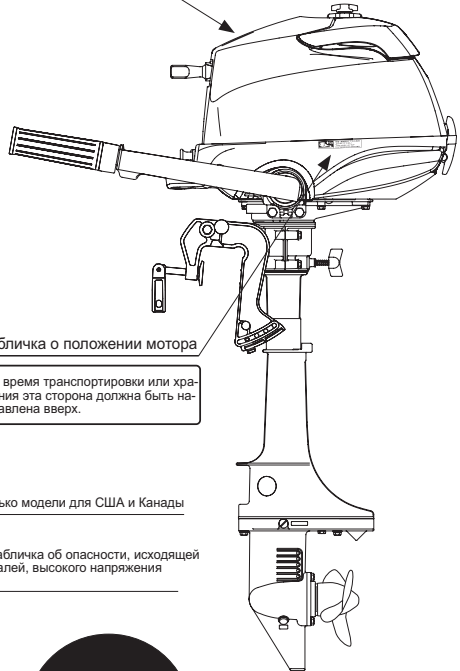
■ 始動前に必ずエンジンオイル量確認。

■ Только неэтилированный бензин.

■ **Nur unverbleites Benzin verwenden.**

■ **Essence sans plomb uniquement.**

■ 無鉛ガソリンを使用して下さい。



Предупреждающая табличка о положении мотора

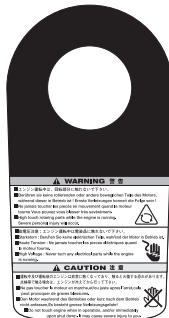
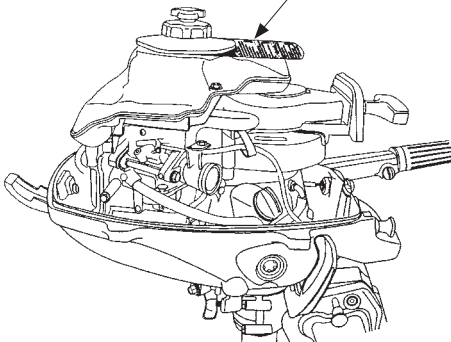


Во время транспортировки или хранения эта сторона должна быть направлена вверх.



Только модели для США и Канады

Предупреждающая табличка об опасности, исходящей от вращающихся деталей, высокого напряжения и температуры.



Значение условных обозначений приведено ниже.

Предостережение! Опасно	Внимательно прочитайте Руководство	Проверьте уровень масла	Только неэтилиро- ванный бензин	Положение	Осторожно! Вращающиеся части	Осторожно! Высокое напряжение	Осторожно! Высокая температура

УСТАНОВКА

1. Установка подвесного мотора на судно

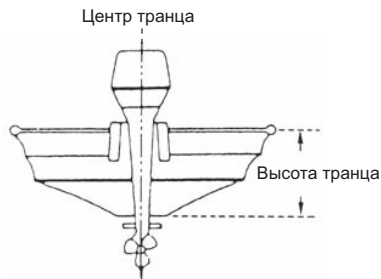
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для большинства судов на этапе сертификации определяется максимально допустимая мощность устанавливаемого двигателя, что указывается на сертификационной табличке судна. Не устанавливайте на судно подвесной мотор, мощность которого превосходит указанное значение. При появлении сомнений обратитесь к авторизованному дилеру.

Не приступайте к эксплуатации подвесного мотора, пока он не будет надёжно закреплён на судне в соответствии с приведёнными ниже инструкциями.

Положение... над линией киля

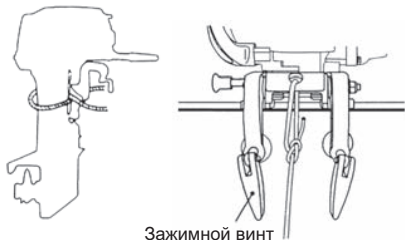
Установите двигатель по центру транца.



Соответствие высоте транца

Необходимо, чтобы при работе подвесного мотора его антикавитационная плита находилась под поверхностью воды.

Если форма нижней части судна не позволяет обеспечить соблюдение приведённого выше условия, обратитесь за консультацией к авторизованному дилеру.



Зажимной винт

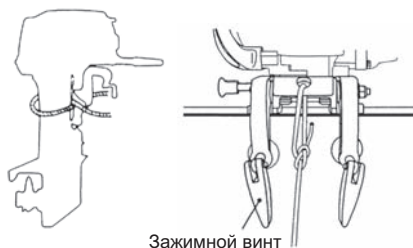
Чтобы закрепить подвесной мотор на судне, затяните зажимные винты, вращая их рукоятки руками.

Также для крепления кронштейна подвесного мотора на транце используйте болты.

Закрепите подвесной мотор верёвкой, чтобы предотвратить его затопление.

○ Примечание

Верёвка не входит в стандартный комплект поставки.



Зажимной винт

⚠ ОСТОРОЖНО

- Прежде чем начать пробную поездку, убедитесь, что судно с максимальной грузовой сохраняет плавучесть и имеет соответствующую осадку. Проверьте уровень воды на дейдвуде подвесного мотора. Если уровень воды располагается близко к нижнему кожуху, при интенсивном волнении вода может попасть в цилиндры двигателя.
- Неправильная высота крепления подвесного мотора или наличие предметов, находящихся под водой (например, элементы конструкции днища корпуса или расположенное под водой дополнительное оборудование), могут привести к тому, что во время движения брызги воды будут попадать на двигатель через отверстия нижнего кожуха. Продолжительная работа двигателя в таких условиях может привести к его серьёзным повреждениям.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если длина используемой страховочной верёвки достаточно велика для того, чтобы позволить мотору отсоединиться от транца, но слишком мала, чтобы позволить ему погрузиться в воду и заглухнуть, подвесной мотор может продолжить функционировать и вновь оказаться в лодке с вращающимся винтом. Это может привести к получению травм и гибели.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Установка подвесного мотора с нарушением рекомендаций настоящего Руководства может нести угрозу безопасности, например, ухудшение маневренности, потеря контроля или возгорание.

- Ослабление затяжки зажимных винтов и/или крепёжных болтов может привести к отсоединению или смещению подвесного мотора, что, в свою очередь, может привести к потере контроля и/или получению серьёзных травм. Убедитесь, что элементы крепежа надёжно затянуты указанным моментом (30 Н·м). Периодически проверяйте надёжность затяжки элементов крепежа.

- Необходимо использовать элементы крепежа подвесного мотора, входящие в комплект поставки, или их эквивалентную замену с точки зрения размера, используемых материалов, качества и прочностных характеристик.

Затяните элементы крепежа указанным моментом (30 Н·м). В ходе пробной поездки убедитесь в надёжности затяжки элементов крепежа.

- Установка подвесного мотора должна быть выполнена квалифицированным специалистом (-ами) с использованием подъёмного оборудования соответствующей грузоподъёмности.

⚠ ОСТОРОЖНО

Рекомендуется устанавливать верхние крепёжные болты таким образом, чтобы их головки располагались на внутренней поверхности транца. Болты, резьбовые части которых располагаются на внутренней поверхности транца, могут стать причиной получения травмы.

○ Примечание

1. Прежде чем затянуть болты, нанесите герметик, например силиконовый, между болтами и отверстиями транца.
2. Необходимо затянуть гайки крепёжных болтов указанным моментом.

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

ОПАСНО

Если в этом есть необходимость, обратитесь к авторизованному дилеру для получения дополнительной информации о правилах обращения с топливом.

Топливо и его пары очень легко воспламеняются и, при определённых условиях, взрывоопасны.

При перевозке топливного бака, содержащего топливо:

- заверните винт вентиляционного отверстия в крышке топливного бака, в противном случае пары топлива будут испаряться через отверстие, создавая опасность возгорания;
- не курите.

Перед и во время заправки:

- остановите двигатель и не запускайте его во время заправки;
- не курите;
- соблюдайте осторожность — не переполняйте топливный бак. Незамедлительно вытирайте любые подтеки топлива.

Перед и во время очистки топливного бака:

- снимите топливный бак с судна;
- расположите топливный бак вдали от любых источников возгорания, например, искр или открытого пламени;
- выполняйте работы на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом месте;
- в случае разлива топлива незамедлительно вытрите его.

После очистки топливного бака:

- в случае разлива топлива незамедлительно вытрите его.
- если для чистки топливный бак разбирался, осторожно соберите его. Неправильная сборка может привести к утечкам топлива и возгоранию.
- утилизируйте старое или загрязнённое топливо в соответствии с требованиями местного природоохранного законодательства.

1. Рекомендуемые сорта топлива

ОСТОРОЖНО

Использование нерекомендованного топлива может привести к повреждению двигателя. Повреждения двигателя, вызванные использованием нерекомендованного топлива, рассматриваются как нарушение правил эксплуатации и неисправности, возникшие в результате этого, не будут устраняться в рамках гарантийного обслуживания.

КАЧЕСТВО ТОПЛИВА

Двигатели *Evinrude* будут нормально функционировать при использовании неэтилированного бензина известных производителей, который отвечает следующим техническим требованиям:

Октановое число: 95.

Использование этилированного бензина не допускается.

Допускается использование высококачественного бензина с октановым числом 98.

СПИРТСОДЕРЖАЩИЕ СОРТА ТОПЛИВА

Компоненты системы подачи топлива подвесного мотора *Evinrude* допускают использование бензина с содержанием спирта, не превышающим 10%. Но если бензин в вашей местности содержит, либо метанол (метиловый спирт), либо этанол (этиловый спирт), — следует опасаться возможных неблагоприятных воздействий. Эти неблагоприятные воздействия более выражены в случае содержания в топливе метанола. Увеличение процента содержания спирта в топливе также может усилить эти неблагоприятные воздействия. Некоторые из этих неблагоприятных воздействий, обуславливаются тем, что спирт, содержащийся в топливе, обладает способностью адсорбировать влагу из воздуха, приводя к отделению воды/спирта от бензина в топливном баке.

Это может привести:

- к коррозии металлических компонентов;
- к повреждению резиновых и пластиковых компонентов;
- к проникновению топлива через резиновые топливопроводы;
- к затруднениям при запуске и работе двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если длина используемой страховочной верёвки достаточно велика для того, чтобы позволить мотору отсоединиться от транца, но слишком мала, чтобы позволить ему погрузиться в воду и заглохнуть, подвесной мотор может продолжить функционировать и вновь оказаться в лодке с вращающимся винтом. Это может привести к получению травм и гибели.

Если использование бензина, содержащего спирт, неизбежно, или есть основания полагать, что в топливе содержится спирт, рекомендуется установить дополнительный фильтр-сепаратор и чаще проверять систему подачи топлива на наличие утечек, а её механические компоненты на наличие коррозии и признаков ненормального износа.

В случае обнаружения каких-либо нарушений следует прекратить использование такого топлива и незамедлительно обратиться к авторизованному дилеру.

Повреждения, возникшие в результате использования бензинов, содержащих спирт, не будут устраняться в рамках гарантийного обслуживания.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не превышайте заправочный объём топливного бака. Повышение температуры топлива приведёт к увеличению его объёма, что, в свою очередь, если топливный бак переполнен, может привести к утечкам через открытое вентиляционное отверстие. Утечка топлива повышает опасность возгорания.

⚠ ОСТОРОЖНО

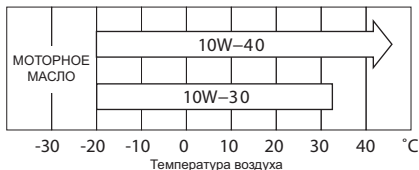
При эксплуатации двигателя *Evinrude* с использованием бензина, содержащего спирт, следует избегать продолжительного хранения топлива в баке. Продолжительное хранение, особенно на судне, приводит к возникновению характерных проблем. В автомобиле, смесь топлива со спиртом обычно расходуется, прежде чем она сможет абсорбировать достаточное для возникновения проблем количество влаги, но судно часто достаточно долго находится в состоянии покоя, чтобы наступила фаза сепарации. Кроме этого, если во время хранения спирт растворяет защитную масляную плёнку, может возникать коррозия внутренних компонентов.

2. Рекомендуемое моторное масло

Для четырехтактных подвесных моторов *Evinrude* используйте масло *Evinrude/Johnson Ultra 4-stroke outboard oil*.

Если масло *Evinrude/Johnson Ultra 4-stroke outboard oil* недоступно, используйте рекомендованное компанией BRP высококачественное масло SAE 10W-30 или 10W-40, имеющее сертификацию NMMA FC-W или отвечающее требованиям SF, SG, SH, SJ, SI, SM по классификации API.

Выбирайте вязкость масла с учётом температуры окружающей среды предполагаемой эксплуатации.



⚠ ОСТОРОЖНО

Для доставки с предприятия-изготовителя моторное масло сливается. Прежде чем запустить двигатель, необходимо довести уровень моторного масла до нормы. (Операция заливки масла в двигатель приведена в части 9 настоящего Руководства.)

○ Примечание

Использование моторных масел, которые не отвечают этим требованиям, приведёт к сокращению срока службы двигателя и возникновению неисправностей.

3. Обкатка

Подвижные компоненты нового двигателя и редуктора требуют обкатки в соответствии с условиями, приведёнными в расположенной ниже таблице.

⚠ ОСТОРОЖНО

Эксплуатация подвешенного мотора без предварительной обкатки может сократить срок службы изделия.

Если в течение обкатки выявляются любые отклонения от нормального режима работы: немедленно прекратите эксплуатацию. Выполните проверку у авторизованного дилера и, при необходимости, предпримите соответствующие действия.

5

	1–10 мин	10 мин–2 ч	2–3 ч	3–10 ч	После 10 ч
Положение рукоятки дроссельной заслонки	Холостой ход	Менее ½ открытия дроссельной заслонки	Менее ¾ открытия дроссельной заслонки	¾ открытия дроссельной заслонки	Допускается полное открывание дроссельной заслонки
Скорость		Макс. прибл. 3000 об/мин	Допускается полное открывание дроссельной заслонки на 1 минуту каждые 10 минут	Прибл. 4000 об/мин Допускается полное открывание дроссельной заслонки на 2 минуты каждые 10 минут.	

○ Примечание

Правильно выполненная обкатка позволяет подвешенному мотору развивать максимальную мощность и увеличивает продолжительность срока его службы.

⚠ ОПАСНО

Не эксплуатируйте подвешенный мотор в замкнутых пространствах или в местах, не оборудованных принудительной вентиляцией.

Отработавшие газы подвешенного мотора содержат угарный газ, который при продолжительном вдыхании может привести к гибели. При вдыхании газа сначала проявляются соответствующие симптомы, например, тошнота, сонливость и головная боль.

При эксплуатации подвешенного мотора:

- убедитесь в наличии хорошей вентиляции;
- по возможности оставайтесь на наветренной стороне по отношению к отработавшим газам.

4. ESG

ESG — это устройство, предотвращающее превышение максимально допустимой частоты вращения коленчатого вала двигателя (приблизительно более 6 300 об/мин).

Если вы понимаете, что происходит активация ESG, вернитесь к берегу, снизив частоту вращения коленчатого вала двигателя (об/мин).

Возможными причинами активации ESG являются: износ, повреждения, деформация гребного винта и срезного штифта. Проскальзывание резиновой муфты гребного винта, совершение резких поворотов на высокой скорости, неправильный выбор угла трима.

Примечание

Если после повторного запуска двигателя, частота вращения коленчатого вала двигателя часто падает, пожалуйста, обратитесь к авторизованному дилеру.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОТОРА

Перед запуском

ОСТОРОЖНО

Для доставки с предприятия-изготовителя моторное масло сливается. Прежде чем запустить двигатель, необходимо довести уровень моторного масла до нормы. (Операция заливки масла в двигатель приведена в части 9 настоящего Руководства).

ОСТОРОЖНО

Прежде чем выполнить первоначальный запуск двигателя после сборки или межсезонного хранения, отсоедините шнур безопасности и полностью вытяните рукоятку ручного стартера приблизительно 10 раз, чтобы прокачать масло.

1. Заправка топливом

ОПАСНО

Если в этом есть необходимость, обратитесь к авторизованному дилеру для получения дополнительной информации о правилах обращения с топливом.

Топливо и его пары очень легко воспламеняются и, при определённых условиях, взрывоопасны.

При перевозке топливного бака, содержащего топливо:

- закройте крышку топливного бака и заверните винт вентиляционного отверстия в ней, в противном случае пары топлива будут проникать через вентиляционное отверстие, создавая опасность возгорания;

- не курите.

Перед и во время заправки:

- остановите двигатель и не запускайте его во время заправки;
- не курите;
- соблюдайте осторожность — не переполняйте топливный бак.

Незамедлительно вытирайте любые подтеки топлива.

Перед и во время очистки топливного бака:

- снимите топливный бак с судна;
- расположите топливный бак вдали от любых источников возгорания, например, искр или открытого пламени;
- выполняйте работы на открытом воздухе или в хорошо вентилируемом месте;
- в случае разлива топлива незамедлительно вытрите его.

После очистки топливного бака:

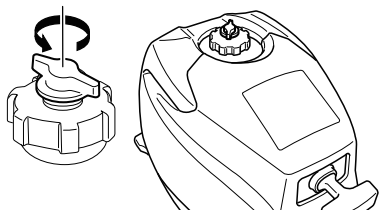
- в случае разлива топлива незамедлительно вытрите его;
- если для чистки топливный бак разбирался, осторожно соберите его. Неправильная сборка может привести к утечкам топлива и возгоранию;
- утилизируйте старое или загрязнённое топливо в соответствии с требованиями местного природоохранного законодательства.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

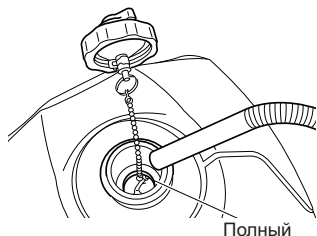
При открывании крышки топливного бака необходимо следовать операции, приведённой ниже. Топливо может просачиваться через крышку топливного бака, если крышка ослабла, в результате несоответствующей затяжки, когда внутреннее давление в топливном баке увеличивается в результате нагревания от источников тепла, например, двигателя или солнечных лучей.

Кроме моделей для США и Канады

- 1 Прежде чем открыть крышку топливного бака, поверните винт вентиляционного отверстия на два оборота против часовой стрелки, чтобы сбросить давление в баке.



- 2 Осторожно откройте крышку топливного бака.
- 3 Заполните топливный бак — не превышайте указанный уровень.

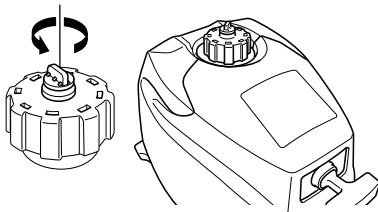


- 4 После заправки закройте крышку топливного бака.

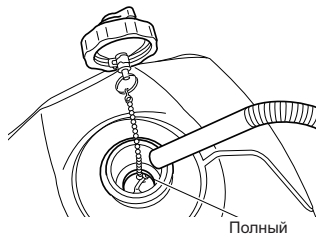
Модели для США и Канады

- 1 Полностью отверните винт вентиляционного отверстия в крышке топливного бака и сбросьте внутреннее давление.

Полностью отверните винт вентиляционного отверстия



- 2 Осторожно откройте крышку топливного бака.
- 3 Заполните топливный бак — не превышайте указанный уровень.

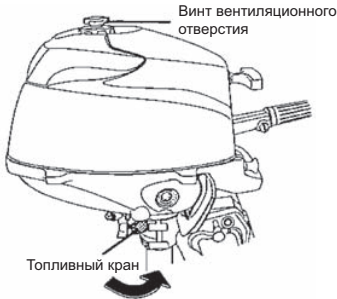


- 4 После заполнения топливного бака, заворачивайте его крышку, пока не услышите два характерных щелчка.

2. Подача топлива

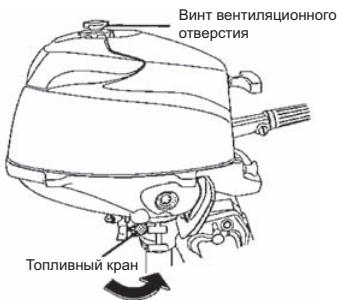
Кроме моделей для США и Канады

- ① Отверните винт вентиляционного отверстия в крышке топливного бака на два оборота.
- ② Откройте топливный кран.



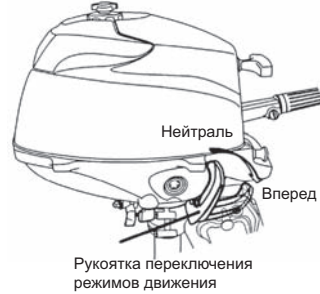
Модели для США и Канады

- ① Полностью отверните винт вентиляционного отверстия в крышке топливного бака.
- ② Откройте топливный кран.

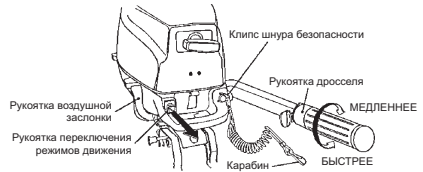


3. Запуск

- ① Установите рукоятку переключения режимов движения в нейтральное положение.



- ② Закрепите свободный конец шнура безопасности в безопасном месте на вашей руке или одежде. А затем установите клипс шнура безопасности на выключатель двигателя.

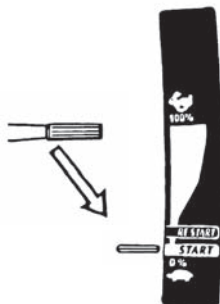


⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неожиданное приведение в действие выключателя двигателя (например, при отсоединении шнура безопасности в случае интенсивного волнения) может стать причиной потери равновесия пассажирами и даже их падения за борт, а также может привести к потере тяги в условиях интенсивного волнения, быстрого течения или сильного ветра. Другой потенциальной опасностью является потеря управления при швартовке.

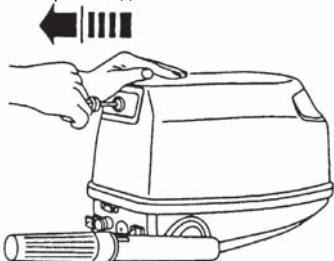
Чтобы минимизировать возможность случайных срабатываний аварийного выключателя двигателя, свёрнутый в спираль длиной 500 мм шнур безопасности может растягиваться до 1300 мм.

- ③ Установите рукоятку дросселя в положение малого хода.
- ④ Вытяните рукоятку воздушной заслонки. (Когда двигатель прогреет, необходимость использования воздушной заслонки отсутствует. Если двигатель прогреет, поверните рукоятку дросселя до метки RESTART.)



- ⑦ Осторожно потяните рукоятку стартера, пока не почувствуете незначительное сопротивление (зацепление), затем без остановки энергично дерните её.

Быстро Медленно



- ⑧ Когда двигатель заработает, закройте воздушную заслонку (если она использовалась).

○ Примечание

При прогреве двигателя в холодную погоду, если это необходимо, установите рукоятку воздушной заслонки в наполовину открытое положение.

○ Примечание

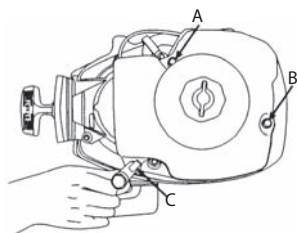
Запуск двигателя на передаче приведет к немедленному началу движения судна, что, потенциально, может привести к потере равновесия или падению пассажира за борт.

Если механизм ручного стартера не функционирует

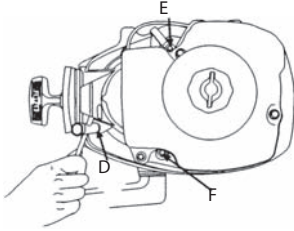
- Снимите верхнюю крышку и механизм ручного стартера.



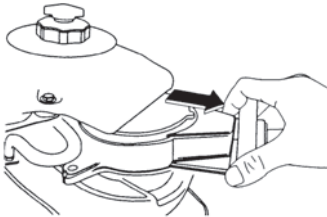
Снятие ручного стартера



- ① Отпустите три болта (А, В, С) крепления топливного бака. (Не выворачивайте болты крепления топливного бака полностью.)

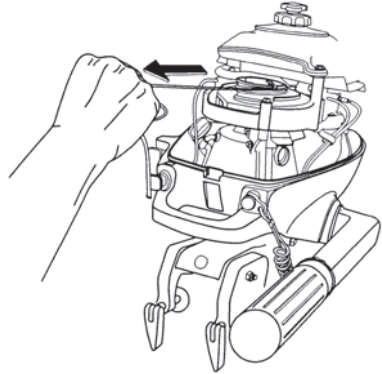


- ② Выверните три болта (D, E, F) крепления ручного стартера.



- ③ Снимите ручной стартер.
- ④ Затяните три болта (А, В, С) крепления топливного бака и один болт (D) крепления ручного стартера.
- Убедитесь, что рукоятка переключения режимов движения находится в нейтрали (N).
- Намотайте пусковой шнур на маховик, а затем энергично дерните его, чтобы запустить двигатель.
- В качестве рукоятки для пускового шнура используйте накидной гаечный ключ 10 мм.

- После запуска двигателя установите верхнюю крышку на место.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неожиданное приведение в действие выключателя двигателя (например, при отсоединении шнура безопасности в случае интенсивного волнения) может стать причиной потери равновесия пассажирами и даже их падения за борт, а также может привести к потере тяги в условиях интенсивного волнения, быстрого течения или сильного ветра. Другой потенциальной опасностью является потеря управления при швартовке.

Чтобы минимизировать возможность случайных срабатываний аварийного выключателя двигателя, свёрнутый в спираль длиной 500 мм шнур безопасности может растягиваться до 1300 мм.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Убедитесь, что на расстоянии 2 метров за спиной пользователя, осуществляющего запуск двигателя, отсутствуют другие люди.
- Не допускайте эксплуатацию подвесного мотора со снятой с двигателя верхней крышкой и не касайтесь вращающегося маховика — это может привести к получению серьёзной травмы.

4. Прогрев двигателя

Прогрейте двигатель при низкой частоте вращения коленчатого вала приблизительно в течение 3 минут. Это позволит маслу достичь всех компонентов двигателя. Эксплуатация двигателя без предварительного прогрева сокращает срок его службы.

Необходимо убедиться, что во время прогрева вода выходит из контрольного отверстия системы охлаждения.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если при работе двигателя вода не выходит из контрольного отверстия системы охлаждения, двигатель может перегреться.



Контрольное отверстие системы охлаждения

⚠ ОСТОРОЖНО

Если вода не выходит из контрольного отверстия системы охлаждения, необходимо незамедлительно остановить двигатель и проверить, не засорены ли водозаборные отверстия системы охлаждения. Работа двигателя в таких условиях ведёт к перегреву, что, в свою очередь, приводит к повреждению двигателя. Если причина не установлена, обратитесь к авторизованному дилеру.

Частота вращения коленчатого вала двигателя

Обороты холостого хода после прогрева.

Примечание: При запуске холодного двигателя обороты холостого хода на несколько минут повышаются на 300 об/мин.

Сцепление включено (на передаче)	Сцепление выключено (в нейтрали)
1200 об/мин	1300 об/мин

ВЫБОР ГРЕБНОГО ВИНТА

Гребной винт должен быть подобран таким образом, чтобы обеспечивать возможность достижения двигателем рекомендуемых оборотов, при движении с полностью открытой дроссельной заслонкой.

Рабочий диапазон при полностью открытой дроссельной заслонке:

- 3,5 л.с. 5000–6000 об/мин

Перечень оригинальных гребных винтов приведен в таблице ГРЕБНЫЕ ВИНТЫ настоящего Руководства.

5. Передний/задний ход

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем включить передний ход, убедитесь, что судно отшвартовано и подвесной мотор может быть полностью повернут вправо и влево. Убедитесь, что впереди и позади судна отсутствуют находящиеся в воде люди.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Закрепите свободный конец шнура безопасности на одежде или руке пользователя и не отсоединяйте его на протяжении всего плавания.
- Не закрепляйте шнур безопасности на частях одежды, которые могут быть легко оторваны.
- Расположите шнур безопасности таким образом, чтобы при натяжении он не задевал никакие предметы.
- Будьте осторожны — не отсоедините шнур безопасности случайно во время плавания. Неожиданная остановка двигателя может привести к потере контроля над подвесным мотором. Неожиданное снижение тяги двигателя может привести к потере равновесия или падению пассажира за борт.

⚠ ОСТОРОЖНО

При ударе гребного винта срезной штифт ломается, кроме этого он может сломаться во время переключения режима движения при высокой частоте вращения коленчатого вала.

○ Примечание

При движении задним ходом необходимо двигаться на малом ходу и без необходимости не увеличивать частоту вращения коленчатого вала двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

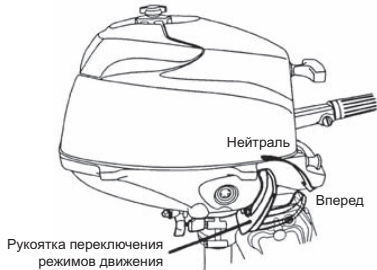
Переключение при высокой частоте вращения коленчатого вала может привести к серьезным повреждениям и получению травм.

Прежде чем осуществить переключение, частота вращения коленчатого вала двигателя должна быть снижена до оборотов холостого хода.

Режим работы подвесного мотора для движения вперед или назад может быть изменён с помощью рукоятки переключения режимов движения.

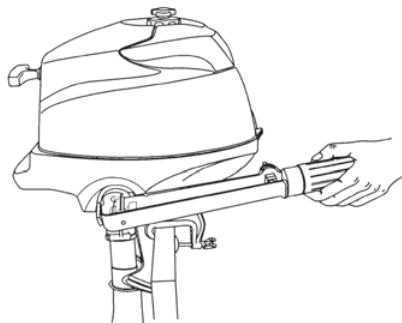
■ Передний ход

Поверните рукоятку дросселя в положение малого хода. Когда частота вращения коленчатого вала снизится до минимального значения, быстро переведите рукоятку переключения режимов движения в положение переднего хода.



■ Задний ход

Снизьте частоту вращения коленчатого вала, как при переключении в режим движения передним ходом. После установки рукоятки переключения режимов движения в нейтраль (N) поверните подвесной мотор на 180° и быстро переведите рукоятку в положение переднего хода (F).



■ Движение по мелководью

При движении по мелководью двигатель должен работать с минимальной частотой вращения коленчатого вала. Следите за глубиной и препятствиями.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем осуществить переключение, убедитесь, что впереди и позади судна отсутствуют находящиеся в воде люди, а также какие-либо предметы.

⚠ ОСТОРОЖНО

Перед началом плавания необходимо соответствующим образом прогреть двигатель. Эксплуатация непрогретого двигателя может привести к повреждениям.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При эксплуатации на мелководье соблюдайте осторожность — не кладите руки между поворотным и монтажным кронштейнами. Необходимо опускать подвесной мотор осторожно.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Двигайтесь на мелководье с минимально возможной скоростью.
- Блокировка подъёма отключается, когда мотор находится в положении для движения на мелководье.
- При движении на мелководье будьте осторожны — не допускайте ударов подвесного мотора о дно водоёма, в противном случае гребной винт может выйти из воды, что приведёт к потере контроля над судном.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не поднимайте или не опускайте мотор, когда рядом находятся купающиеся или пассажиры, чтобы не допустить их травмирования в результате попадания между мотором и монтажным кронштейном в случае падения мотора.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не поднимайте мотор во время работы — вода не сможет попасть в систему охлаждения, что приведёт к заклиниванию мотора в результате перегрева.

○ **Примечание**

Прежде чем перевести мотор в положение для движения по мелководью, снизьте скорость движения и переключитесь в нейтраль.

○ **Примечание**

При прогреве частота вращения коленчатого вала двигателя может быть несколько повышена. Включение передачи во время прогрева может стать причиной последующего затруднённого переключения в нейтраль. В этом случае остановите двигатель, переключитесь в нейтраль и запустите двигатель, чтобы продолжить прогрев.

○ **Примечание**

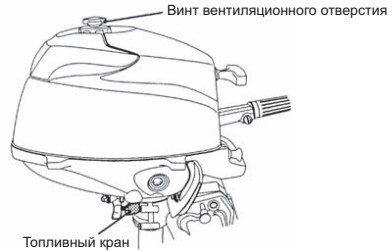
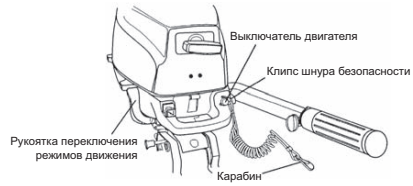
Частые включения передачи переднего хода могут привести к преждевременному износу компонентов. В таком случае заменяйте масло в редукторе чаще, чем указано в Регламенте технического обслуживания.

6. Остановка

- ① Поверните рукоятку дроссельной заслонки в положение малого хода.
- ② Установите рукоятку переключения режимов движения в нейтральное положение (N). Если мотор работал с высокой частотой вращения коленчатого вала, дайте ему поработать на оборотах холостого хода в течение 2–3 минут.
- ③ Нажмите на выключатель двигателя и дождитесь, пока двигатель остановится. Или отсоедините шнур безопасности от выключателя.
- ④ Закройте топливный кран.
- ⑤ Затяните винт вентиляционного отверстия в крышке топливного бака.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Возгорание или взрыв топлива могут представлять опасность получения серьёзной травмы или гибели. Убедитесь, что выполнены шаги ④ и ⑤.



○ **Примечание**

- После остановки двигателя заверните винт вентиляционного отверстия на крышке топливного бака.
- Закройте топливный кран (встроенный топливный бак).

7. Угол трима

Угол трима подвесного мотора может быть изменён с целью приведения его в соответствие с углом наклона транца корпуса и загрузки судна. Выберите угол трима, при котором во время движения антикавитационная плита будет располагаться параллельно водной поверхности.

■ Правильный угол трима

Если во время эксплуатации корпус занимает горизонтальное положение, положение штока регулировки трима правильное.



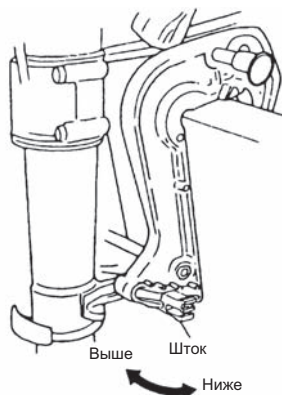
■ Неправильный угол трима (нос поднимается слишком высоко)

Если нос судна поднимается над горизонтальной линией, установите шток в более низкое положение.



■ Неправильный угол трима (нос «зарывается» в воду)

Если нос судна опускается ниже горизонтальной линии, установите шток в более высокое положение.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Во избежание получения травм в случае падения подвесного мотора, не кладите руки или пальцы между корпусом подвесного мотора и монтажным кронштейном при регулировке угла трима.
- Неправильно выбранный угол трима может стать причиной потери контроля над судном. При проверке правильности выбора угла трима в начале плавания двигайтесь на судне с низкой скоростью, чтобы понять, можно ли управлять судном безопасно.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Слишком большой или маленький угол трима может привести к нестабильному поведению судна и, потенциально, к трудностям при рулении, что, в свою очередь, может стать причиной несчастного случая во время движения.
- Если есть сомнения в правильности выбора угла трима, не двигайтесь с высокой скоростью. Прежде чем продолжить плавание, остановите судно и выполните повторную регулировку угла трима.

8. Поднимание, опускание

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При поднимании или опускании мотора соблюдайте осторожность — не кладите руки между поворотным и монтажным кронштейнами.

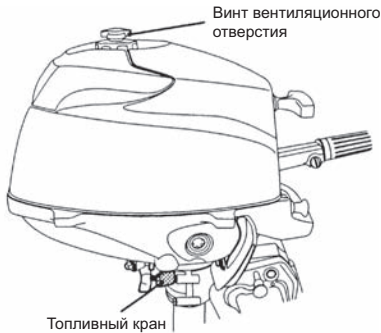
Необходимо опускать подвесной мотор осторожно.

○ Примечание

Во время поднимания или опускания подвесного мотора двигатель должен быть остановлен.

■ Подъём мотора

- ① Закройте топливный кран и заверните винт вентиляционного отверстия в крышке топливного бака.
- ② Полностью поднимите подвесной мотор на себя и нажмите рукоятку упора, чтобы зафиксировать его.

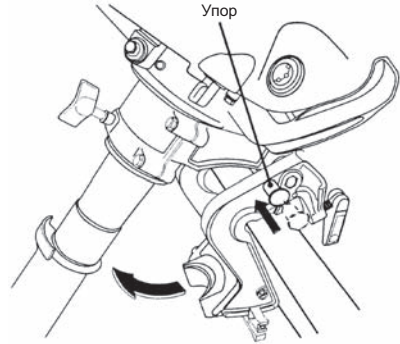


⚠ ОСТОРОЖНО

Не поднимайте работающий подвесной мотор, в противном случае двигатель может быть повреждён в результате перегрева из-за нехватки воды в системе охлаждения.

■ Опускание мотора

Потяните мотор на себя и вытяните рукоятку упора, чтобы опустить подвесной мотор.

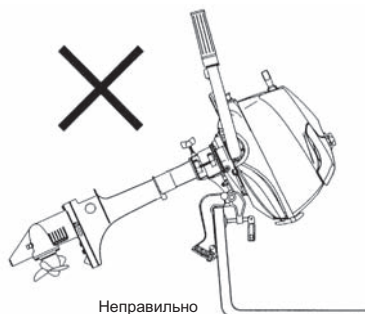
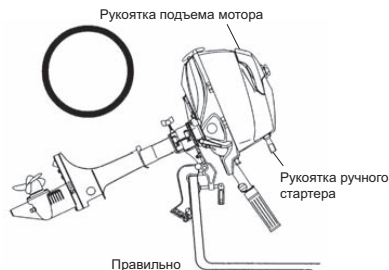


⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не поднимайте или не опускайте мотор, когда рядом находятся купающиеся или пассажиры, чтобы не допустить их травмирования в результате попадания между мотором и монтажным кронштейном в случае падения мотора.

9. Расположение подвесного мотора в поднятом положении

Когда подвесной мотор находится в поднятом положении, рукоятка подъема мотора должна располагаться в верхнем положении (рукоятка ручного стартера должна быть направлена вниз).



⚠ ОСТОРОЖНО

Поднятый подвесной мотор должен располагаться в том же положении, что и при нормальной эксплуатации, однако в процессе подъема подвесной мотор может оказаться в неправильном положении.

Если подвесной мотор оказался в неправильном положении, попробуйте поднять его ещё раз и установить правильно.

○ Примечание

Только модели для США

Эксплуатация на большой высоте:

При эксплуатации мотора на большой высоте, возможно, потребуется установить специальный комплект. В противном случае эксплуатация мотора на большой высоте может увеличить выбросы вредных веществ, ухудшить топливную экономичность и снизить мощность двигателя. Пожалуйста, обратитесь к разделу гарантийные обязательства для получения подробной информации.

СНЯТИЕ И ПЕРЕВОЗКА ПОДВЕСНОГО МОТОРА

1. Снятие подвесного мотора

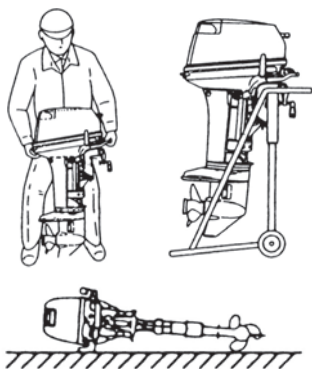
- ① Остановите двигатель.
- ② Закройте топливный кран.
- ③ Снимите подвесной мотор с судна и полностью слейте воду с редуктора.

⚠ ОСТОРОЖНО

Сразу после эксплуатации температура двигателя может быть очень высока и при касании к нему может привести к ожогам. Прежде чем приступить к транспортировке подвесного мотора, дайте ему остыть.

2. Перевозка подвесного мотора

При перевозке мотор должен находиться в вертикальном положении.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прежде чем приступить к перевозке подвесного мотора или поставить на хранение мотор и топливный бак, заверните винт вентиляционного отверстия топливного бака и топливный кран, в противном случае возможны утечки топлива, которые могут привести к возгоранию.
- Не подвергайте подвесной мотор ударам во время транспортировки. Это приведёт к повреждениям.

3. Хранение подвесного мотора

Хранение подвесного мотора должно осуществляться в вертикальном положении.

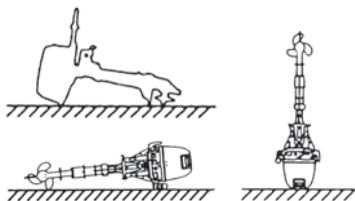
○ Примечание

Если необходимо положить подвесной мотор, расположите его таким образом, чтобы румпель находился сверху, см. рис. выше.

При транспортировке поднимите двигатель подвесного мотора на 5–10 см, чтобы избежать утечки масла.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не перевозите и не храните подвесной мотор в любом указанном ниже положении. В противном случае в результате утечки масла может быть повреждён как подвесной мотор, так и другое имущество.



ПЕРЕВОЗКА НА ТРЕЙЛЕРЕ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускается нахождение под поднятым подвесным мотором, даже если он установлен на удерживающий упор — случайное падение может привести к получению серьезных травм.

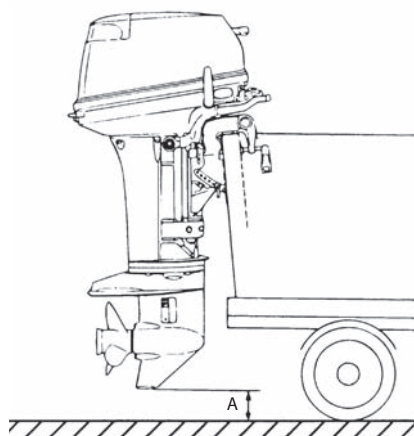
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем приступить к перевозке подвесного мотора или поставить на хранение мотор и топливный бак, заверните винт вентиляционного отверстия топливного бака и топливный кран, в противном случае возможны утечки топлива, которые могут привести к возгоранию.

⚠ ОСТОРОЖНО

При перевозке на прицепе подвесной мотор должен находиться в вертикальном положении (рабочее положение) — полностью опущен. Перевозка мотора на прицепе в поднятом положении может стать причиной повреждения подвесного мотора, судна и т. п.

Если перевозка подвесного мотора на прицепе в вертикальном положении невозможна (вертикальный стабилизатор на редукторе находится слишком близко к дороге), надёжно зафиксируйте подвесной мотор с помощью специального приспособления (например, специальной перекладки на транце) в поднятом положении.



A: Необходимо обеспечить достаточный дорожный просвет.

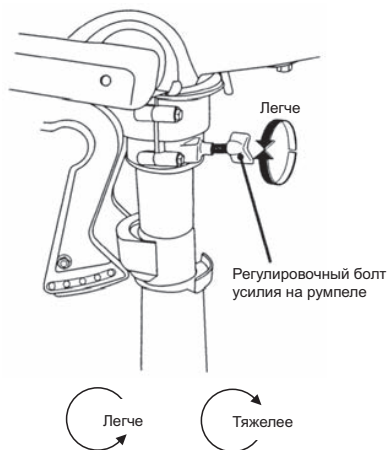
⚠ ОСТОРОЖНО

Устройство блокировки в поднятом состоянии, которым комплектуется подвесной мотор, не предназначено для использования во время перевозки на прицепе. Оно предназначено для удерживания мотора во время причаливания, подхода к берегу и т. п.

РЕГУЛИРОВКИ

1. Регулировка усилия на румпеле

Усилие на румпеле может быть отрегулировано в соответствии с вашими предпочтениями посредством вращения регулировочного болта.

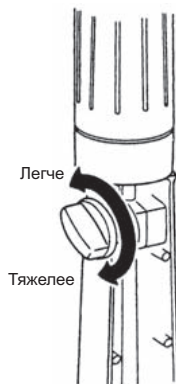


○ Примечание

Болт регулировки усилия рулевого управления используется только для регулировки усилия, но не должен использоваться для стопорения рулевого управления. Чрезмерная затяжка регулировочного болта может стать причиной повреждения поворотного кронштейна.

2. Рукоятка управления дросселем

Регулировка усилия, необходимого для поворачивания рукоятки дросселя, может осуществляться с помощью регулировочного винта.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте чрезмерного увеличения усилия на рукоятке дросселя или рычаге пульта дистанционного управления, в противном случае их перемещение может быть затруднено, что может привести к потере управления и несчастному случаю, в результате чего возможно получение серьёзных травм.

КОНТРОЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Уход за подвесным мотором

Чтобы сохранить подвесной мотор в отличном состоянии, очень важно выполнять его ежедневное и периодическое техническое обслуживание в соответствии с приведённым ниже Регламентом технического обслуживания.

ОСТОРОЖНО

- Как ваша безопасность, так и безопасность пассажира зависит от своевременного грамотного технического обслуживания подвесного мотора. Тщательно выполняйте все контрольные операции и операции технического обслуживания, описанные в текущем разделе.
- Межсервисные интервалы, приведённые в Регламенте, указаны для подвесного мотора, который эксплуатируется в нормальных условиях. Если эксплуатация подвесного мотора проходит в сложных условиях, например, частое движение с полностью открытой дроссельной заслонкой, регулярное использование в жёсткой воде или в коммерческих целях, продолжительность межсервисных интервалов следует сократить. Если у вас появились сомнения, проконсультируйтесь с авторизованным дилером.
- Мы настоятельно рекомендуем использовать на подвесном моторе только оригинальные запасные части. Повреждения подвесного мотора, вызванные использованием неоригинальных запасных частей, не устраняются в рамках гарантийного обслуживания.

1. Ежедневный осмотр

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в ходе предварительного осмотра в работе подвесного мотора выявлены какие-либо отклонения, его эксплуатация не допускается, в противном случае во время плавания может возникнуть неисправность, что, возможно, приведет к несчастному случаю.

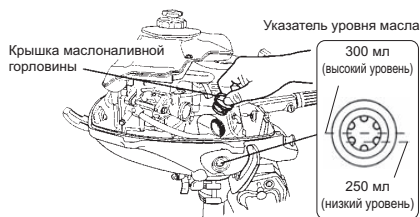
Пункт	Проверка	Метод устранения
Система подачи топлива	<ul style="list-style-type: none"> Проверить количество топлива в баке. Убедиться в отсутствии загрязнений в топливном фильтре. Проверить состояние резиновых шлангов и убедиться в отсутствии утечек топлива. 	<p>Заправить</p> <p>Очистить или заменить</p> <p>Заменить</p>
Крышка топливного бака	<ul style="list-style-type: none"> Убедиться в отсутствии трещин, утечек, повреждений крышки топливного бака. Убедиться в отсутствии трещин, повреждений прокладки и шнура безопасности. При полностью закрытом положении убедиться в отсутствии утечек. Проверить функционирование храпового механизма. 	<p>Заменить</p> <p>Заменить</p> <p>Заменить</p> <p>Заменить</p>
Моторное масло	<ul style="list-style-type: none"> Проверить уровень моторного масла и убедиться в отсутствии загрязнений и попадания воды. 	<p>Довести уровень до нормы или заменить</p>
Электрооборудование	<ul style="list-style-type: none"> Убедиться, что выключатель остановки двигателя функционирует нормально и проверить наличие клипса шнура безопасности. Убедиться в надёжности затяжки клемм и в отсутствии повреждений соединительных проводов. Проверить свечу зажигания и убедиться в отсутствии загрязнений, износа или нагара. 	<p>Отремонтировать или заменить</p> <p>Отремонтировать или заменить</p> <p>Очистить или заменить</p>
Привод дроссельной заслонки	<ul style="list-style-type: none"> Убедиться, что воздушная заслонка карбюратора функционирует нормально. Поворачивая ручку дроссельной заслонки, убедиться в нормальном функционировании привода дроссельной заслонки. 	<p>Заменить</p> <p>Восстановить работоспособность</p>
Механизм ручного стартера	<ul style="list-style-type: none"> Проверить состояние пускового шнура и убедиться в отсутствии износа, в т. ч. вызванного трением. Проверить функционирование храпового механизма 	<p>Заменить</p> <p>Отремонтировать или заменить</p>
Сцепление и гребной винт	<ul style="list-style-type: none"> Убедиться, что при изменении положения ручки переключения режимов движения, сцепление функционирует нормально. Осмотреть гребной винт и срезной штифт и убедиться в отсутствии деформаций или повреждений лопастей. Убедиться в наличии шплинта на гребном винте. 	<p>Отрегулировать</p> <p>Заменить</p>
Установка подвесного мотора	<ul style="list-style-type: none"> Проверить надёжность затяжки зажимных винтов крепления подвесного мотора на судне. Убедиться, что шток регулировки трима установлен в необходимое положение. 	<p>Затянуть</p>
Система охлаждения	<ul style="list-style-type: none"> Убедиться, что после запуска двигателя вода выходит из контрольного отверстия системы охлаждения. 	
Инструменты и запасные части	<ul style="list-style-type: none"> Убедиться в наличии инструментов и запасных частей, необходимых для замены свечей зажигания, гребного винта и т. п. Убедиться в наличии запасного пускового шнура. 	
Другие компоненты	<ul style="list-style-type: none"> Убедиться, что анод надёжно закреплён Проверить состояние анода и убедиться в отсутствии коррозии и деформаций 	<p>При необходимости отремонтировать</p> <p>Заменить</p>

Моторное масло

Эксплуатация подвесного мотора с низким уровнем моторного масла ведёт к существенному сокращению срока службы двигателя.

■ Проверка уровня масла

- ① Остановите двигатель и установите его в вертикальное положение.
- ② Снимите верхнюю крышку.
- ③ Проверьте уровень моторного масла с помощью соответствующего указателя.



○ Примечание

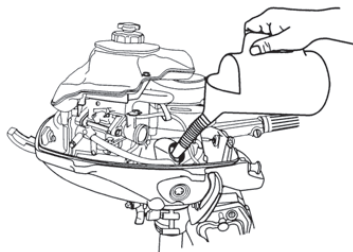
Уровень масла должен проверяться на холодном двигателе.

○ Примечание

Проконсультируйтесь с авторизованным дилером, если моторное масло стало белесого цвета или появились загрязнения.

■ Доведение уровня моторного масла до нормы

Если уровень моторного масла находится не выше нижней метки, доливая рекомендуемое моторное масло, доведите его уровень до верхней метки.



⚠ ОСТОРОЖНО

- Не доливайте моторное масло другого производителя или обладающее другими характеристиками, чем то, которое залито в двигатель. Если вы хотите использовать масло другого производителя или масло, обладающее другими характеристиками, полностью слейте все масло и обратитесь за консультацией к авторизованному дилеру.
- Если вы залили в масляный резервуар что-то кроме моторного масла, например бензин, опустошите масляный резервуар и обратитесь к дилеру за консультацией.
- При доведении уровня масла до нормы будьте осторожны — не допускайте попадания инородных частиц, например, каких-либо загрязнений или воды в масляных резервуар.
- Незамедлительно тщательно вытирайте любые подтеки моторного масла.
- Не допускайте нахождения уровня моторного масла выше верхней метки. В случае перелива, слейте масло, чтобы его уровень располагался вровень с верхней меткой. Если уровень моторного масла располагается выше верхней метки, это может привести к утечкам, которые, возможно, приведут к повреждению двигателя.

Мойка подвесного мотора

При использовании подвесного мотора в соленой, жёсткой воде или в воде с высоким уровнем кислотности для удаления с наружных поверхностей и из каналов системы охлаждения соли, химических препаратов или загрязнений используйте пресную воду. Мойку необходимо производить после каждого использования или перед постановкой подвесного мотора на длительное хранение. Перед промывкой снимите гребной винт и переднюю упорную шайбу.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не допускайте засорения каналов системы охлаждения, в противном случае недостаток воды в системе охлаждения приведёт к перегреву и, возможно, к неисправностям двигателя.

○ Примечание

Рекомендуется проверить химические свойства воды, в которой происходит регулярная эксплуатация подвесного мотора.

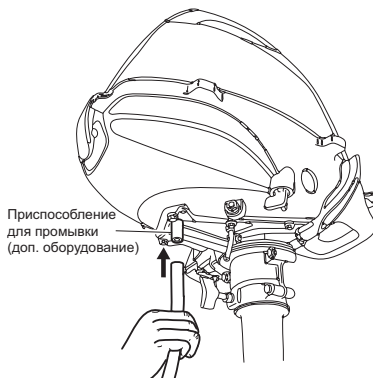
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед запуском двигателя снимите винт, в противном случае его вращение может стать причиной получения травм.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не запускайте и не используйте двигатель в помещении или других местах с недостаточной вентиляцией. Отработавшие газы содержат монооксид углерода — газ без цвета и запаха, который при продолжительном вдыхании может привести к гибели.

- Выверните на подвесном моторе пробку водовода и заверните приспособление для промывки. Подсоедините шланг к приспособлению для промывки.
- Установив рукоятку переключения режимов движения в нейтраль (N), запустите двигатель и во время промывки системы охлаждения оставьте его работать на оборотах холостого хода. В ходе промывки необходимо удалить все загрязнения и морскую воду.



⚠ ОСТОРОЖНО

Во время промывки двигатель должен работать на оборотах холостого хода.

Замена гребного винта и срезного штифта

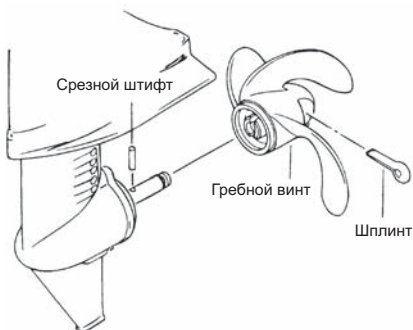
Износ лопастей гребного винта приводит к ухудшению эксплуатационных характеристик мотора и может привести к неисправности двигателя.

Прежде чем снять гребной винт, отсоедините наконечник высоковольтного провода, чтобы оградить себя от возможности получения травмы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не приступайте к операции снятия или установки гребного винта, пока со свечи зажигания не будет снят колпачок высоковольтного провода, не будет выключена передача переднего хода, а шнур безопасности не будет отсоединён от выключателя, в противном случае двигатель может неожиданно запуститься, что приведёт к получению тяжёлых травм. По возможности отсоедините провода от аккумуляторной батареи.

- ① Извлеките шплинт из ступицы гребного винта и снимите винт с вала.
- ② Снимите срезной штифт с вала.
- ③ Установите новый срезной штифт.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время снятия шплинта не удерживайте гребной винт рукой (-ами). Чтобы застопорить гребной винт, положите деревянный брусок между его лопастью и антикавитационной плитой.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Повторное использование шплинта не допускается.
- После установки шплинта разведите его концы, чтобы предотвратить его выпадение, в противном случае при эксплуатации возможно отворачивание гребного винта.

Замена свечи зажигания

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не используйте свечи зажигания с повреждённым изолятором — заряд может утекать через трещину, что может привести к поражению электрическим током, взрыву и/или возгоранию.
- Не касайтесь свечи зажигания сразу после остановки двигателя — она может быть очень горячей, и прикосновение к ней станет причиной ожога. Сначала дайте мотору остыть.

Если свеча зажигания загрязнена, на ней образовался нагар или изношены электроды, её необходимо заменить.

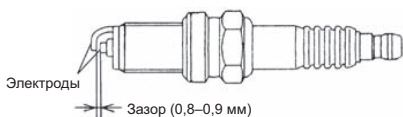
В случае повторного использования свечи зажигания, очистите электроды от загрязнений и установите межэлектродный зазор, указанный в технических характеристиках.

○ Примечание

При проверке свечей зажигания всегда очищайте поверхности для установки уплотнительных колец и устанавливайте новые уплотнительные кольца. Удалите загрязнения с резьбы и заверните свечу зажигания указанным моментом.

- ① Остановите двигатель.
- ② Снимите верхнюю крышку.
- ③ Снимите со свечей зажигания наконечники высоковольтных проводов.
- ④ Выверните свечи зажигания, вращая их против часовой стрелки, накидным ключом 16 мм с рукояткой.
- ⑤ Установите свечу зажигания и затяните её указанным моментом затяжки.

Используйте свечи зажигания NGK DCPR-6E.



○ Примечание

● **Момент затяжки свечи зажигания: 18,0 Нм.**

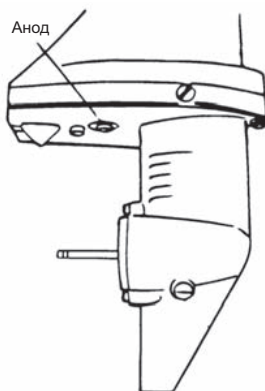
Если при затяжке свечи зажигания динамометрический ключ недоступен, наилучшим способом достижения необходимого момента будет доворот свечи на $\frac{1}{4}$ – $\frac{1}{2}$ оборота, после затяжки от руки. При первой возможности затяните свечу зажигания динамометрическим ключом с соблюдением рекомендуемого момента затяжки.

Замена анода

Анод предназначен для защиты подвесного мотора от электрохимической коррозии. Анод располагается на редукторе. Когда анод корродирует на 2/3 от своего первоначального размера, замените его.

○ Примечание

- Не наносите на анод смазку и не окрашивайте его.
- При каждой проверке затягивайте болт крепления анода. Как правило, необходимость этого обусловлена электрохимической коррозией.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Необходимо надёжно закреплять подвесной мотор на транце или специальной стойке, в противном случае его неожиданное падение может привести к получению серьёзной травмы.
- Фиксируйте подвесной мотор в поднятом положении, в противном случае неожиданное его падение может привести к получению серьёзных травм.
- Не следует находиться под поднятым и зафиксированным мотором — неожиданное падение мотора может привести к получению серьёзных травм.

2. Периодические проверки

Регулярная проверка состояния и техническое обслуживание подвешенного мотора имеют важное значение. По достижении срока, указанного в таблице ниже, необходимо выполнить указанные операции технического обслуживания. Межсервисные интервалы технического обслуживания должны определяться в соответствии с наработкой (количеством моточасов) или прошедшим сроком (количество месяцев), в зависимости от того, что наступит раньше.

Описание		Интервал между проверками				Контрольные операции	Примечание
		Первые 20 мч или 1 месяц	Каждые 50 мч или 3 месяца	Каждые 100 мч или 6 месяцев	Каждые 200 мч или 1 год		
Система подачи топлива	Карбюратор *1			○	○	Чистка с разборкой и регулировка.	
	Топливный фильтр	○	○	○	○	Проверка и чистка или, при необходимости, замена.	
	Трубки/шланги *2	○	○	○	○	Проверка и чистка или, при необходимости, замена.	
	Топливный бак *2	○	○	○	○	Очистить	
	Крышка топливного бака *2	○	○	○	○	Проверка и чистка или, при необходимости, замена.	
	Топливный насос *3	○	○	○	○	Проверка и чистка или, при необходимости, замена.	Разборка и чистка каждые 300 моточасов.
Зажигание	Свеча зажигания	○		○	○	Проверить зазоры. Удалите нагар или, при необходимости, замените.	0,8–0,9 мм
	Установка опережения зажигания *1	○		○	○	Проверить угол опережения зажигания	
Система запуска	Пусковой шнур *1	○	○	○	○	Убедиться в отсутствии износа или перетирания.	
Двигатель	Моторное масло	Заменить ○		Заменить ○	Заменить ○	Заменить при необходимости	См. стр. 42
	Зазоры клапанов *1	○		○	○	Проверить и отрегулировать	
	Термостат *1			○	○	Проверить и, при необходимости, заменить	
Редуктор	Гребной винт	○	○	○	○	Проверить лопасти и убедиться в отсутствии деформаций, повреждений, износа.	
	Срезной штифт и шплинт	○	○	○	○	Проверить и заменить при необходимости	
	Масло в редукторе	Заменить ○		Заменить ○	Заменить ○	Заменить или залить масло и убедиться в отсутствии подтеканий воды	180 мл
	Насос системы охлаждения *1		○	○	○	Убедиться в отсутствии износа и повреждений.	Заменяйте крыльчатку каждые 12 мес.
Болты и гайки		○		○	○	Затянуть	
Подвижные и вращающиеся детали. Точки смазки.		○	○	○	○	Нанесите и запрессуйте смазку.	
Прочее оборудование		○	○	○	○	Убедиться в отсутствии коррозии.	
Анод			○	○	○	Убедиться в отсутствии коррозии и деформации.	Заменить при необходимости.

*1 Должно выполняться авторизованным дилером.

○ **Примечание**

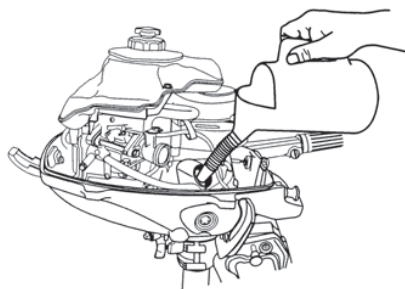
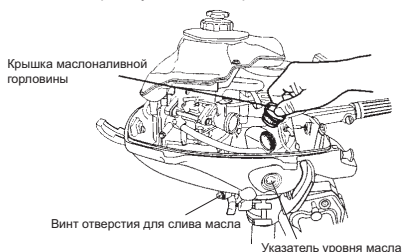
Внимательно и в полной мере выполните все операции технического обслуживания при наработке 300 моточасов. Это лучшее время для выполнения основных операций технического обслуживания.

Замена моторного масла

Эксплуатация подвешенного мотора, моторное масло в котором смешано с пылью или водой, в значительной мере сокращает срок службы двигателя.

Доведение уровня моторного масла до нормы:

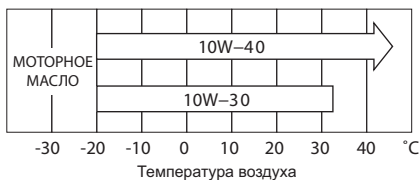
- ① Остановите двигатель и поднимите его из воды.
- ② Снимите верхнюю крышку и крышку заливной горловины. Выждите, пока двигатель остынет.
- ③ Установите подходящую ёмкость под пробку сливного отверстия.
- ④ Выверните пробку сливного отверстия и полностью слейте масло из двигателя.
- ⑤ Затяните пробку отверстия для слива масла.
- ⑥ Через заливную горловину залейте в двигатель рекомендуемое масло (см. диаграмму ниже), чтобы его уровень достигал верхней метки.
- ⑦ Затяните крышку заливной горловины.



Используйте масло **Evinrude Ultra 4-stroke oil** это обеспечит возможность достижения высоких эксплуатационных характеристик и увеличения срока службы двигателя.

Допускается использовать рекомендуемое компанией BRP моторное масло NMMA FCW:

10W-30: рекомендуется для использования при любых температурах.



Вы также можете использовать рекомендуемое компанией BRP масла категорий SF, SG, SH, SJ, SL или SM по классификации API. Выберите соответствующую вязкость масла, основываясь на температуре окружающей среды, см. диаграмму ниже.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование моторных масел, которые не отвечают этим требованиям, приведёт к сокращению срока службы двигателя и возникновению неисправностей.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если вы начнёте доливать масла сразу после остановки двигателя, вы можете получить ожоги в результате взаимодействия с горячим двигателем. Замена моторного масла должна выполняться после того, как двигатель остынет.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не переливайте моторное масло — это может привести к его утечке и/или повреждению двигателя. Если уровень моторного масла располагается выше верхней метки, слейте необходимое количество масла, чтобы его уровень располагался ниже верхней метки.
- При проверке уровня и замене масла необходимо, чтобы двигатель располагался вертикально на ровной горизонтальной поверхности.

○ Примечание

- Если в моторное масло попадает вода, оно превращается в эмульсию белёсого цвета — обратитесь за консультацией к авторизованному дилеру.
- Если в масло попадает топливо, оно приобретает устойчивый запах бензина — обратитесь за консультацией к авторизованному дилеру.
- Если двигатель продолжительное время работает на оборотах холостого хода или на низких оборотах, особенно, в холодной воде, незначительное разжижение масла не является признаком неисправности.

Замена масла в редукторе**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Необходимо надёжно закреплять подвесной мотор на транце или специальной стойке, в противном случае его неожиданное падение может привести к получению серьёзной травмы.
- Фиксируйте подвесной мотор в поднятом положении, в противном случае неожиданное падение мотора может привести к получению серьёзных травм.
- Не следует находиться под поднятым и зафиксированным мотором — неожиданное падение мотора может привести к получению серьёзных травм.

- 1 Выверните пробки (верхнюю и нижнюю) и полностью слейте масло из редуктора в подходящую ёмкость.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

Повторное использование прокладки пробки не допускается. Всегда используйте новую прокладку и надёжно затягивайте пробку, чтобы не допустить проникновения воды в редуктор.

- ② Вставьте наконечник упаковки с маслом в нижнее отверстие и сжимайте её, пока масло не начнёт вытекать из верхнего отверстия.



- ③ Установите на место пробку верхнего отверстия, а затем извлеките наконечник упаковки с маслом и установите на место пробку нижнего отверстия.

○ Примечание

Попадание воды в масло превращает его в эмульсию белёсого цвета. Обратитесь к авторизованному дилеру.

○ Примечание

Evinrude HPF-PRO Gearcase Lubricant или рекомендованное компанией BRP трансмиссионное масло API GL5 SAE W80–90.

Заправочный объём: приблизительно 180 мл.

3. Межсезонное хранение

Прежде чем начать хранение подвесного мотора, следует обратиться к авторизованному дилеру для выполнения его технического обслуживания и подготовки к хранению.

ОСТОРОЖНО

Прежде чем приступить к подготовке мотора к хранению:

- Снимите со свечей зажигания наконечники высоковольтных проводов.
- Не запускайте подвесной мотор, извлечённый из воды.

① Вымойте внешние поверхности мотора и тщательно промойте систему охлаждения пресной водой. Полностью слейте воду (см. стр. 38). Удалите всю воду с поверхности мотора с помощью промасленной ветоши.

② Используя сухую ветошь, полностью удалите воду и соль с компонентов электрооборудования.

③ Полностью слейте топливо с топливопроводов и карбюратора и очистите перечисленные компоненты.

Помните, если бензин находится в карбюраторе длительное время, могут образовываться смолы и отложения, вызванные заеданием поплавкового клапана, ограничивающего поток топлива.

④ Выверните свечи зажигания и распылите консервационное масло (реализуемое авторизованным дилером) в камеры сгорания через отверстия для установки свечей зажигания, медленно проворачивая двигатель с помощью ручного стартера.

⑤ Замените моторное масло.

⑥ Замените масло в редукторе.

⑦ Нанесите смазку на вал гребного винта.

⑧ Нанесите средство, предохраняющее от коррозии, на гайки, болты и т. п.

⑨ Установите подвесной мотор в вертикальное положение в сухом месте или положите его таким образом, чтобы румпель находился сверху (см. стр. 32).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте ветошь для удаления остатков топлива в крышке и утилизируйте её в соответствии с местными требованиями пожарной охраны и природоохранного законодательства.

4. Предсезонная подготовка

Убедитесь, что механизм переключения и привод дроссельной заслонки функционируют нормально.

При проверке функционирования механизма переключения необходимо проворачивать гребной винт, в противном случае привод механизма переключения может быть повреждён.

Примечание

При первом использовании подвесного мотора после зимнего хранения необходимо выполнить следующие операции:

- ① Полностью заправьте топливный бак.
- ② Прогрейте двигатель в течение 3 минут в нейтрали (N).
- ③ В течение 5 минут двигайтесь на малой скорости.
- ④ В течение следующих 10 минут двигайтесь на скорости, не превышающей половину максимально возможной.

В ходе выполнения шагов ② и ③, см. выше, масло, которое распылялось в двигатель на этапе подготовки к хранению, будет удалено для достижения оптимальных эксплуатационных характеристик.

5. Затопление подвесного мотора

После извлечения затопленного подвесного мотора из воды незамедлительно передайте его авторизованному дилеру.

Если в случае затопления подвесного мотора вы не можете сразу передать его авторизованному дилеру, необходимо предпринять следующие меры.

- ① Вывойте подвесной мотор пресной водой, чтобы удалить соль и загрязнения.
- ② Выверните пробку сливного отверстия и полностью слейте масло и воду из двигателя.
- ③ Выверните свечи зажигания и полностью слейте воду из двигателя, несколько раз потянув за пусковой шнур ручного стартера.

Замените масляный фильтр и доведите уровень масла до нормы.

Чтобы полностью удалить всю влагу из картера двигателя, возможно, потребуются повторно заменить масло и фильтр после работы в течение непродолжительного времени.

- ④ Впрысните достаточное количество моторного масла через отверстия для установки свечей зажигания.

Несколько раз потяните рукоятку ручного стартера, чтобы распределить масло по внутренним компонентам подвесного мотора.

- ⑤ Залейте новое моторное масло.

ОСТОРОЖНО

Не предпринимайте попыток запуска затопленного подвесного мотора сразу после его извлечения, в противном случае двигатель может быть серьезно поврежден.

6. Особенности эксплуатации в холодную погоду

Если вы швартуете судно в холодную погоду при температуре ниже 0 °С, существует опасность замерзания воды в насосе системы охлаждения, что может привести к повреждению насоса, крыльчатки и т. д. Во избежание этого погрузите нижнюю часть подвесного мотора в воду.

7. Проверки, выполняемые после ударов о подводные предметы

Удары о дно водоёма или расположенные под водой предметы может привести к серьезным повреждениям подвесного мотора. Незамедлительно передайте подвесной мотор авторизованному дилеру и выполните следующие проверки.

- ① Ослабление затяжки и повреждение крепёжных болтов двигателя, редуктора и болтов крепления дейдвуда, гайки гребного винта и верхней или нижней резиновой опоры вала гребного винта и/или болтов монтажного кронштейна.

Обратитесь к авторизованному дилеру, чтобы затянуть все болты и гайки и заменить повреждённые компоненты.

- ② Наличие повреждений резиновых опор, ограничителя подъёма, штифта регулировки трима и сцепления и/или гребного винта.

Обратитесь к авторизованному дилеру для замены повреждённых или неисправных компонентов.

ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если при эксплуатации подвесного мотора вы столкнулись с проблемой, обратитесь к приведённому ниже контрольному листу, чтобы установить причину и предпринять необходимые действия.

Авторизованный дилер всегда с удовольствием окажет помощь или предоставит необходимую информацию.

	Двигатель не запускается	Двигатель запускается, но быстро глохнет	Неустойчивые обороты холостого хода	Недостаточно интенсивное ускорение	Ненормально высокая частота вращения двигателя	Ненормально низкая частота вращения двигателя	Низкая скорость судна	Перегрев двигателя	Возможная причина
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА	•	•							Топливный бак пуст
	•	•	•	•		•	•		Деформирование или повреждение топливопровода
	•	•	•	•		•	•	•	Закрыто вентиляционное отверстие топливного бака
	•	•	•	•		•	•	•	Засорение топливного фильтра, топливного насоса или карбюратора
			•	•		•	•	•	Используется нерекондованное моторное масло
	•	•	•	•		•	•	•	Используется нерекондованное топливо
	•	•	•	•					Чрезмерная подача топлива
	•	•	•	•		•	•	•	Неправильная регулировка карбюратора
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ	•	•	•	•		•	•	•	Установлены нерекондованные свечи зажигания
	•	•	•	•		•	•		Загрязнения, нагар и т. п. на свече зажигания
	•	•	•	•		•	•		Искра отсутствует или недостаточная энергия искры
	•								Короткое замыкание в цепи выключателя двигателя

		Двигатель не запускается	Двигатель запускается, но быстро глохнет	Неустойчивые обороты холостого хода	Недостаточно интенсивное ускорение	Ненормально высокая частота вращения двигателя	Ненормально низкая частота вращения двигателя	Низкая скорость судна	Перегрев двигателя	Возможная причина
ЭЛЕКТРООБРУДОВАНИЕ	•			•	•					Неправильный угол опережения зажигания
	•									Шнур безопасности не присоединён к выключателю двигателя
	•									Отсоединение соединительного провода или ненадёжное соединение с «массой»
ПРОЧЕЕ	•		•	•		•	•			Неправильная регулировка привода дроссельной заслонки
							•	•		Недостаточный поток воды в системе охлаждения: засорение или неисправность насоса системы охлаждения
			•					•	•	Неисправность термостата
				•	•			•	•	Кавитация или вентиляция
				•	•	•	•	•	•	Неправильный подбор гребного винта
			•	•	•	•	•	•	•	Повреждение или деформация гребного винта
				•	•			•	•	Неправильное положение штока регулировки трима
				•	•	•	•	•	•	Неправильное распределение груза на судне
				•	•	•	•	•	•	Слишком большая или слишком низкая высота транца
		•	•	•						Низкая компрессия
			•						•	Нагар в камере сгорания
	Посторонний шум при работе двигателя								Слишком большой зазор клапанов	

КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Инструменты и запасные части, перечень которых приведён ниже, входят в комплект поставки подвесного мотора.

Наименование		Количество	Примечание
Инструменты для проведения технического обслуживания	Инструментальная сумка	1	
	Плоскогубцы	1	
	Накидной гаечный ключ	1	10 × 13 мм
	Накидной гаечный ключ	1	16 мм
	Рукоятка для накидного гаечного ключа	1	
	Отвёртки	1	Крестовая и плоская
	Рукоятка отвёртки	1	
Запасные части	Пусковой шнур	1	Ø4 длина: 1000 мм
	Свеча зажигания	1	NGK : DCPR6E
	Срезной штифт	1	
	Шплинт	1	

■ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



Гребной винт



Приспособление
для промывки

ГРЕБНЫЕ ВИНТЫ

Используйте оригинальные гребные винты.

Выберите гребной винт, который позволит двигателю развить номинальную частоту вращения коленчатого вала при полностью открытой дроссельной заслонке.

Рабочий диапазон при полностью открытой дроссельной заслонке:

- 3,5 л.с.: 5 000–6000 об/мин

Примечание

Обозначение: количество лопастей × диаметр × шаг

	Условное обозначение гребного винта	Размер гребного винта (диаметр × шаг)	Материал	Примечание
Лёгкие суда Тяжёлые суда	7	3 × 188 × 178 мм 3 × 7,4 × 7,0 дюймы	Пластмасса	Стандарт
	6	3 × 188 × 145 мм 3 × 7,4 × 5,7 дюймы	Пластмасса	Доп. оборудование
			Алюминий	Доп. оборудование
4,5	3 × 188 × 110 мм 3 × 7,4 × 4,3 дюймы	Пластмасса	Доп. оборудование	



Сведения о гарантии

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ПОДВЕСНЫЕ МОТОРЫ *EVINRUDE* 2012, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В АФРИКЕ, НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ, ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ, ОСТРОВАХ ТИХОГО ОКЕАНА, АЗИИ, АЛБАНИИ, БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ МАКЕДОНИИ, СЕРБИИ И ЧЕРНОГОРИИ, БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ И СНГ

1. ПРЕДМЕТ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ

Компания Bombardier Recreational Products Inc. (далее «BRP») гарантирует отсутствие дефектов материалов и производства в подвесных моторах *Evinrude*® (далее «изделие») на условиях и в течение срока, указанных ниже, когда они продаются авторизованными дилерами/дистрибьюторами *Evinrude* и используются, в любой момент в течение гарантийного периода, на следующих территориях:

- Африка;
- Ближний Восток (за исключением Турции);
- Латинская Америка (включая, но не ограничиваясь на Карибские острова, Багамские острова и Бермудские острова);
- островах Тихого океана (исключая Гавайи);
- Азия (кроме Японии);
- Албания, бывшая Югославская Республика Македония, Сербия и Черногория;
- Босния и Герцеговина, или
- Содружество Независимых Государств (бывший Советский Союз) (за исключением Литвы, Латвии и Эстонии).

Все оригинальные запасные части *Evinrude/Johnson*® и аксессуары, включая, но не ограничиваясь, винты, приборы, топливные резервуары, пульты дистанционного управления, провода и выключатели, установленные уполномоченным дистрибьютором/дилером на момент продажи, или не поставляется вместе с продуктом, несут стандартную ограниченную гарантию BRP для оригинальных запасных частей и аксессуаров *Evinrude/Johnson*. Обращайтесь к авторизованному дистрибьютору/дилеру для получения полной копии таких ограниченных гарантий.

2. ИСКЛЮЧЕНИЯ, НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ГАРАНТИЕЙ

Гарантийные обязательства BRP ни при каких обстоятельствах не распространяются на нижеследующие случаи:

- Замена деталей вследствие их естественного износа.
- Детали и услуги в ходе регламентного технического обслуживания, включая (без ограничений): выполнение требований ТО, замену масла в двигателе и других узлах, смазку, регулировку клапанов, тяг и приводов, замену предохранителей, цинковых анодов, термостатов, ремней газораспределительного механизма, втулок стартера, щётки электродвигателя трима, фильтров, винтов, втулок винтов и свечей зажигания.
- Повреждения, связанные с неправильной установкой (или не установкой), техническим обслуживанием, консервацией и/или хранением изделия, с нарушением процедур и рекомендаций, которые изложены в настоящем Руководстве.
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей, неправильного ремонта, эксплуатации и технического обслуживания, недопустимых изменений в конструкции, использования деталей или принадлежности, не произведенных или не разрешённых к использованию компанией BRP, по обоснованному мнению которой эти детали или принадлежности несовместимы с данным изделием или серьёзно ухудшают его работоспособность, технические характеристики или эксплуатационную долговечность, или возникшие в результате ремонта, выполненного лицом или организацией, которые не являются авторизованным дилером.
- Повреждения, возникшие в результате неправильного, недопустимого, ненормального или небрежного использования изделия, использования изделия для участия в гонках, а также в результате неправильной эксплуатации или эксплуатации с нарушением рекомендаций, изложенных в настоящем Руководстве.
- Повреждения вследствие внешних воздействий, аварий, затопления, всасывания воды, пожара, хищения, актов вандализма и иных непреодолимых обстоятельств.
- Повреждения, возникшие в результате эксплуатации изделия с использованием ненадлежащих сортов топлива, масла и/или смазок или с использованием сортов топлива, масла и/или смазок, несовместимых с данным изделием (см. Руководство по эксплуатации).
- Повреждения вследствие ржавления и коррозии.
- Повреждения, возникшие в результате засорения системы охлаждения.
- Повреждения, возникшие в результате осадения песка и грязи в помпе.
- Повреждения наружной отделки или окраски, возникшие в результате воздействия атмосферных факторов.

Гарантийные обязательства аннулируются целиком и полностью, если:

- Изделие было изменено или модифицировано таким образом, что это отрицательно повлияло на его эксплуатационные качества, технические характеристики или долговечность, или изменило его предназначение, мощность или выброс вредных веществ в атмосферу; или
- Изделие используется, или было использовано, в том числе и предыдущим владельцем, в гоночных мероприятиях.

3. ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

ВСЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИЕСЯ, ВКЛЮЧАЯ (БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ) ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КАКОМУ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЁННОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ, ОГРАНИЧЕНЫ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ ДАННЫХ ОГРАНИЧЕННЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ.

ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, ПРЯМОЙ, КОСВЕННЫЙ ИЛИ ИНОЙ УЩЕРБ ЛЮБОГО ВИДА, ВКЛЮЧАЯ (БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ): расходы на бензин, затраты на перевозку изделия в адрес авторизованного дилера и обратно, затраты на демонтаж и монтаж изделия на судне, затраты на командирование специалиста по ремонту, стоимость пребывания судна на воде, на берегу, в доке или на стапеле, затраты на буксировку, транспортировку и хранение изделия, расходы на телефон, сотовый телефон, факс или телеграф, затраты на аренду аналогичного изделия на время замены или вынужденного простоя изделия в течение гарантийного периода, расходы на такси, переезды, наём жилья, потери в связи ущербом, причинённым личному имуществу, неудобствами, выплатой кредитов и страховых взносов, потерей времени, потерей дохода, выплат или прибыли, а также за ущерб в связи с невозможностью использовать изделие.

В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, ПОЭТОМУ ПРИВЕДЁННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ЭТИ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЁННЫЕ ПРАВА, ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ.

Ни дистрибьютор, ни дилер, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведённых в настоящих ограниченных гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не будут иметь исковой силы в отношении компании BRP.

Компания BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к изделиям, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

4. ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

Гарантийный срок исчисляется со дня доставки изделия первому розничному покупателю или со дня первого использования изделия в зависимости от того, что произойдёт раньше, и устанавливается на период:

Для личного использования — ТРИДЦАТЬ ШЕСТЬ (36) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ.

Для коммерческого использования — ДВЕНАДЦАТЬ (12) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ. Изделие считается находящимся в коммерческом обороте, если оно используется в какой-либо деятельности, обеспечивающей занятость и приносящей доход в течение любого отрезка времени гарантийного срока. Изделие также считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока оно было установлено на судне, которое носит на себе коммерческие наклейки или имеет лицензию на коммерческое использование.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию изделия не могут служить основанием для продления срока гарантии.

5. УСЛОВИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Эта гарантия предоставляется только тогда, когда выполнено каждое из следующих условий:

- Подвесные моторы *Evinrude*, приобретены первым владельцем в новом, неиспользованном состоянии у дилера/дистрибьютера, являющегося уполномоченным продавцом продукции *Evinrude* в стране проживания владельца, где совершена покупка (далее «дилер/дистрибьютор»),
- Проведена предпродажная подготовки в соответствии с порядком, установленным компанией BRP, что должно быть документально подтверждено покупателем и дилером.
- Продукт должен быть надлежаще зарегистрирован дилером/дистрибьютором BRP.
- Подвесные моторы *Evinrude* должны быть приобретены в стране или союзе стран проживания владельца.
- Продукт должен своевременно и регулярно проходить технический осмотр и обслуживание в порядке, установленном данным Руководством по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право на изменение условий гарантии в зависимости от предоставления доказательств проведения технического обслуживания.

Компания BRP не будет выполнять условия ограниченной гарантии по отношению, к любому владельцу используемому продукт в личном или коммерческом использовании, если предшествующие условия не выполнены. Такие ограничения необходимы для того, чтобы позволить BRP для обеспечения безопасности своей продукции, её потребителей и широкой общественности.

6. УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ НЕОБХОДИМОСТИ ГАРАНТИЙНЫХ РАБОТ

Зарегистрированный владелец должен известить авторизованного дилера/дистрибьютора о дефекте в течение двух (2) дней с момента его обнаружения. Владелец должен своевременно, и в любом случае — в течение гарантийного срока, доставить изделие вместе с дефектными деталями авторизованному дилеру/дистрибьютору и предоставить дилеру/дистрибьютору нормальные возможности для осуществления ремонта. Транспортные расходы по доставке изделия в адрес дилера/дистрибьютора и возврату в адрес владельца возлагаются на владельца изделия.

Владелец должен предъявить дилеру доказательства совершения покупки, на которую распространяются условия гарантийного ремонта. До начала ремонта владелец мотора должен подписать заказ-наряд на ремонт, который послужит в дальнейшем для проверки и подтверждения выполненных работ.

Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность BRP.

7. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА BRP

В течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, отремонтировать или заменить любую подлинную деталь изделия, в которой обнаружен дефект материала или изготовления. Ремонт или замена выполняются бесплатно через посредство авторизованного дилера/дистрибьютора. Ответственность BRP ограничена производством необходимого ремонта или заменой дефектных деталей новыми деталями или восстановленными деталями, сертифицированными BRP. Претензии по гарантийным обязательствам не могут служить основанием для аннулирования или расторжения сделки купли-продажи изделия.

В случае если требуется гарантийное обслуживание за пределами страны оригинальной продажи, владелец будет нести ответственность за любые дополнительные расходы в связи с местной практикой и условиями, такими как, но не ограничиваясь, перевозку, страхование, уплату налогов, лицензионных сборов, импортных пошлин, а также любые другие финансовые сборы, взимаемые, в том числе, со стороны правительств, государств, территорий и их соответствующих учреждений.

Компания BRP оставляет за собой право вносить изменения в свою продукцию без каких-либо обязательств со своей стороны вносить соответствующие изменения в ранее выпущенные изделия.

8. ПЕРЕПРОДАЖА

В случае перепродажи изделия в течение гарантийного периода права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или дилер/дистрибьютор надлежащим образом извещены об имени и адресе нового владельца.

9. СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, BRP предлагает разрешать на уровне дилера/дистрибьютора. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера/дистрибьютора.

Данные авторизованного дистрибьютора компании BRP на территории Российской Федерации, а также список авторизованных дилеров приведён на сайте: www.rosan.com.

Если требуется дополнительная помощь, обратитесь в службу поддержки BRP по одному из следующих номеров, в зависимости от вашего местоположения:

Африка, Ближний Восток, Албания, бывшая Югославская Республика Македония, Сербия и Черногория, Босния и Герцеговина и Содружества Независимых Государств (бывший Советский Союз) — т. (41) 21 318 78 00, факс (41) 21 318 78 61.

Проверка

Готовы ли Вы к управлению лодкой?

1. Прочитали ли Вы это Руководство от начала до конца?

2. Готовы ли Вы взять на себя ответственность за безопасную эксплуатацию лодки и мотора?

3. Поняты ли Вам все предупреждения о безопасности, указанные в этом Руководстве?

4. Понимаете ли Вы, что это Руководство содержит необходимую информацию, которая поможет предотвратить травмы и повреждение имущества?

5. Готовы ли Вы следовать рекомендациям этого Руководства и пройти курс безопасности, перед тем как начать пользоваться Вашей лодкой и мотором?

6. Знаете ли Вы, кому задавать вопросы, касающиеся Вашей лодки и мотора?

7. Знаете ли Вы местные правила судождения?

8. Знаете ли Вы, что человеческая ошибка может быть вызвана небрежностью, усталостью, перегрузкой, озабоченностью, неаккуратным обращением с изделием, наркотиками и алкоголем?



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В рамках настоящего Руководства невозможно привести все опасные ситуации, которые могут Вам встретиться, однако, понимание информации и соблюдение основных рекомендаций, содержащихся в настоящем Руководстве, совершенно необходимо во время отдыха на воде. Будьте внимательны и осторожны — это залог Вашей безопасности.

Часто задаваемые вопросы

Каким должно быть октановое число бензина, используемого в 4-тактных подвесных моторах Evinrude?

Для подвесных моторов Evinrude необходим бензин с октановым числом не ниже 95 RON. Возможно использование более высокооктанового бензина, но в этом нет необходимости.

Какое масло необходимо для 4-тактного подвесного мотора Evinrude?

Для использования в четырехтактных подвесных моторах Evinrude необходимо масло **Evinrude Ultra 4-stroke oil**.

Если масло **Evinrude Ultra 4-stroke oil** недоступно, используйте рекомендованное компанией BRP высококачественное масло SAE 10W-30 или 10W-40, имеющее сертификацию NMMA FC-W или отвечающее требованиям SF, SG, SH, SJ, SI, SM по классификации API.

Выберите масло 10W-30 или 10W-40 с учётом температуры окружающей среды, в которой будет происходить предполагаемая эксплуатация. См. раздел Требования к маслам на стр. 22.

Куда мне отвезти подвесной мотор Evinrude для технического обслуживания?

Обращайтесь к авторизованным дилерам. Только в авторизованных дилерских центрах BRP работают технические специалисты с достаточной квалификацией для обслуживания Вашего подвесного мотора. Обратитесь к дистрибьютору за информацией о ближайшем к вам авторизованном дилере.

Продаются ли оригинальные детали и аксессуары для подвесных моторов Evinrude?

Конечно. Для замены используйте только оригинальные детали Evinrude/Johnson® либо детали с аналогичными характеристиками, включая тип детали, прочность и материал. Использование нестандартных деталей может привести к травмам или поломке мотора. Авторизованный дилер может заказать для Вас все необходимые детали и аксессуары.

Есть ли необходимость мне заполнять какие-либо формы при смене места жительства или продаже моего подвесного мотора?

Конечно. Для того чтобы иметь возможность связаться с владельцем мотора, компания BRP просит Вас заполнить форму «СМЕНА ВЛАДЕЛЬЦА/СМЕНА МЕСТА ЖИТЕЛЬСТВА ВЛАДЕЛЬЦА» при продаже подвесного мотора Evinrude или переезде на новое место жительства. Таким образом, владелец подвесного мотора сможет получать необходимую информацию о подвесном моторе и сохранять гарантию до истечения её срока.

Что необходимо для консервации подвесных моторов Evinrude на зиму?

Процедура консервации предельно упрощена. См. раздел «ХРАНЕНИЕ», где приведены детальные инструкции по консервации 4-тактного подвесного мотора Evinrude.



Код модели

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Код Талона

Наименование

Серийный номер

Дата продажи

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
число	месяц	год

Использование

личное
 коммерческое
 демонстрация

Данные о владельце

Фамилия	<input type="text"/>
Имя	<input type="text"/>
Отчество	<input type="text"/>
Название организации владельца (если владелец юридическое лицо)	<input type="text"/>
ИНН	<input type="text"/>
Адрес	<input type="text"/>
Регион	<input type="text"/>
Район	<input type="text"/>
Населенный пункт	<input type="text"/>
Страна	<input type="text"/>
Индекс	<input type="text"/>
Телефон	<input type="text"/>
Факс	<input type="text"/>
Адрес электронной почты	<input type="text"/>

■ Настоящим подтверждаю, что мне предоставлена в полном объеме информация об изделии в соответствии со ст. 10 Закона РФ "О защите прав потребителей", в том числе: об основных потребительских свойствах изделия, о работе всех систем и органов управления изделия; о правилах эффективного и безопасного использования изделия.

■ Я ознакомлен с "Гарантийными обязательствами изготовителя", которые являются неотъемлемой частью договора купли-продажи изделия, с обязанностями владельца в части соблюдения правил эксплуатации изделия, установленного регламента технического обслуживания и инструкций по уходу за изделием; с порядком регистрации и учета технического обслуживания.

■ Я ознакомлен с комплектацией приобретаемого мной изделия и подтверждаю факт покупки изделия в данном исполнении и в данной комплектации. Претензий к качеству и комплектации изделия не имею.

■ Руководство по эксплуатации на русском языке получил.

Подпись владельца

Название
официального дилера BRP

ФИО и подпись
представителя официального дилера BRP

can-am



SEA-DOO



ski-doo



LYNX



EVINRUDE



Отметки о прохождении регламентных работ

Проведение регулярного и квалифицированного технического обслуживания транспортного средства является очень важным фактором для поддержания его в технически исправном и безопасном для эксплуатации состоянии. Периодически проверяйте техническое состояние транспортного средства и следуйте указаниям, приведённым в разделе «ПРОВЕРКА СОСТОЯНИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ». Невыполнение регулярного технического обслуживания приведёт к отказу производителя от гарантийных обязательств. Условия гарантийного обслуживания приведены в разделе «СВЕДЕНИЯ О ГАРАНТИИ».

Предпродажная подготовка		
Дата:	 М.П.	
Пробег: КМ		
Наработка: моточасы		
Дилер:		
Сервис-менеджер:		
Подпись:		
Рекомендации:		
Следующее техническое обслуживание:		
Дата:	Пробег: КМ	Наработка: моточасы

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/>		
Консервация <input type="checkbox"/>		
Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>		
Дата:		
Пробег: КМ		
Наработка: моточасы		
Дилер:		
Сервис-менеджер:		
Подпись:		
Рекомендации:		
 М.П.		
Следующее техническое обслуживание:		
Дата:	Пробег: КМ	Наработка: моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)		

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/>		
Консервация <input type="checkbox"/>		
Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>		
Дата:		
Пробег: КМ		
Наработка: моточасы		
Дилер:		
Сервис-менеджер:		
Подпись:		
Рекомендации:		
 М.П.		
Следующее техническое обслуживание:		
Дата:	Пробег: КМ	Наработка: моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)		

Отметки о прохождении регламентных работ

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
Дилер:	
Сервис-менеджер:	
Подпись:	
Рекомендации:	
.....	
М.П.	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
Дилер:	
Сервис-менеджер:	
Подпись:	
Рекомендации:	
.....	
М.П.	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	


Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
Дилер:	
Сервис-менеджер:	
Подпись:	
Рекомендации:	
.....	
М.П.	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
Дилер:	
Сервис-менеджер:	
Подпись:	
Рекомендации:	
.....	
М.П.	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

Смена владельца/смена владельцем места жительства

Если адрес вашего проживания изменился или произошла смена владельца подвесного мотора, необходимо заполнить расположенную ниже форму и передать её вашему дилеру.

Это необходимо сделать даже после истечения срока гарантийного обслуживания для обеспечения вашей собственной безопасности. Это даст компании BRP возможность связаться с вами, если потребуются внесение изменений в конструкцию подвесного мотора. Гарантия на технику BRP распространяется на последующих владельцев в течение всего срока действия гарантии. Прилагаемая форма заполняется в случае смены владельца и передаётся дилеру.

															
Смена адреса	<input type="checkbox"/>										Смена владельца	<input type="checkbox"/>			
Номер модели	<input type="text"/>														
Серийный номер	<input type="text"/>														
Прежний адрес/предыдущий владелец															
Фамилия	<input type="text"/>														
Имя, отчество	<input type="text"/>														
Адрес	<input type="text"/>														
Город	<input type="text"/>														
Почтовый индекс	<input type="text"/>					Страна	<input type="text"/>								
Телефон	<input type="text"/>														
Подпись	<input type="text"/>										Дата	<input type="text"/>			
Новый адрес/новый владелец															
Фамилия	<input type="text"/>														
Имя	<input type="text"/>														
Адрес	<input type="text"/>														
Город	<input type="text"/>														
Почтовый индекс	<input type="text"/>					Страна	<input type="text"/>								
Телефон	<input type="text"/>														
Подпись	<input type="text"/>										Дата	<input type="text"/>			
Информация о дилере															
Наименование дилера	<input type="text"/>														
Номер дилера	<input type="text"/>														
Телефон	<input type="text"/>														
Контактное лицо	<input type="text"/>														

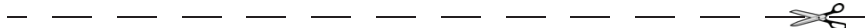
Подтверждение получения руководства по эксплуатации

Остается у дилера

Имя:	_____

Адрес:	_____

После получения нового подвесного мотора *Evinrude/Johnson* заполните и подпишите приведенную ниже форму. Эта информация нужна дилеру.



Остается у владельца

Имя:	_____

Адрес:	_____

Номер модели:	_____
Серийный номер:	_____
	(заполняется дилером или владельцем)
С правилами эксплуатации, технического обслуживания, безопасности и условиями гарантии ознакомлен и согласен. Претензий к внешнему виду и качеству предпродажной подготовки подвесного мотора <i>Evinrude/Johnson</i> не имею. Экземпляр Руководства по эксплуатации.	
Подпись:	_____
Дата:	_____



EVINRUDE[®]
SPEND MORE TIME ON THE WATER[™]

